

# Karácsony napján

Ezen a szent napon szerte a világban fények gyúlnak a zöldre karácsonyfákon.

December 25-e csak a negyedik század óta a karácsony ünnepe. Az egyház azért választotta ezt a napot, hogy feledtesse a rómaiak szaturnáliáit, a téli napéjegyenlőség idején szokásos kicsapongó mulatságait, amelyekben gazdag és szegény egyaránt részt vett. A karácsonyfa-állítás pogány eredetű szokás. Téli napéjegyenlőség idején, amikor a természet holtnak látszik, az ágak zöldje az újjászülető életre, a gyertyák fénye a téli sötétet elűző tavaszi napra emlékeztet.

Az első karácsonyfát Németországban állították a tizenhetedik században. Első leírása egy strassbourgi karácsonyfáról szól, amelyet 1605-ben díszítettek fel. A szokás aztán világszerte elterjedt. A karácsonyi üdvözlőlapok küldését Sir Henry Cole ötletének tartják, aki 1843-ban ismert művésszel készíttetett karácsonyi lapokat. A háromrészes lap középső része vidáman lakomázó felnőtteket és gyermekeket ábrázolt, alatta ezzel a felírással: *Kellemes karácsonyt és boldog új esztendőt!*

# dunatáj

IX. évf.

51. szám  
1998.  
December 18.

5 korona

MAGYAR NYELVŰ REGIONÁLIS HETILAP

Magyar hagyományok

## Karácsony hava

December, az év utolsó hónapja, tele van jeles nappal, ünneppel, hogy a hosszú téli esték egyhangúságát oldja a vidámság és a szórakozás. Az alábbiakban szakítunk la-

punk hagyományával, s tartalmilag legjelentősebb oldalán most az év legszebb és legszemélyesebb jellegű ünnepét köszöntjük. Egy kicsit másképp, mint mások...

**December 4.** — Borbála napja. Magyar nyelvterületen nem nagyon tartják számon, ám ahol mégis, ott rendszerint úgynevezett dologliúttó nap. Ezen a napon nem volt szabad varrni, mert bevarták a tyúkok fenekét, de például söpörni se, mert elsöpörték a szerencsét. A Borbála-napon vízbe tett gyümölcs, ha kará-

csonyra kivirágzik, a ház eladó leánya hamarosan férjhez megy.

**December 6.** — Miklós napja. Az egész magyar nyelvterületen elterjedt szokás volt a Miklós-napi alakoskodás. Csilizradványon például maskarába öltöztek a férfiak, fejükre harisnyát húztak, kenderkőcből készült szakállal, bajusszal, csörgősbotjukat rázva járták a házakat, hogy minden betegségtől és bajtól megvédjék az ott lakókat. A gyerekek megajándékozásának a szokása Miklós püspök legendájával függ össze.

**December 13.** — Luca napja. Az év jeles napjai közül ehhez tűződik a legtöbb hiedelem és szokás. Természetvarázsló, házasság- és időjárásjósó nap. Lucakor tilos varrni, fonni, a lucázó vagy kotyoló alakoskodók jó termést, bőséget kívántak mindenből az új esztendőben a ház gazdájának és asszonyának.

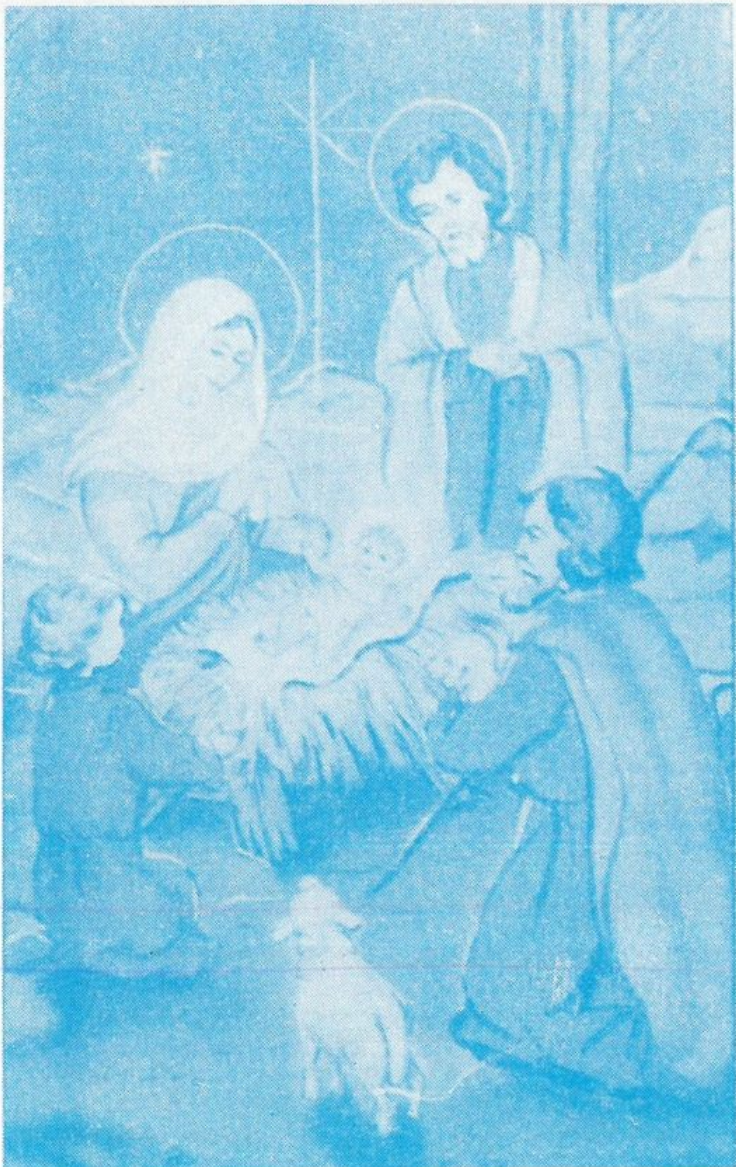
**December 23–25.** — Karácsony ünnepe. A kereszténység Jézus születésnapját ünneplő hagyományai mellé sok ősi szokás és hiedelem is rakódott. A karácsonyi asztal megerítésének rituáléja, a fokhagyma, dió, alma, méz, az asztal alatti

szalma és fejsze mind a jövő év termését, bőségét volt hivatott befolyásolni. Varázserejű volt a karácsonyi asztalról lekerült morzsa is, amely az állatokat megvédte a rontástól, betegségtől. A betlehemezés és kántálás a kereszténységhez kapcsolódó szokások.

**December 28.** — Aprószentek napja. Jellegzetes szokása a vesszőzés. Ezen a napon a legények és a pásztorok azért veregettek meg az asszonyokat, lányokat és gyerekeket, hogy a jövő évben ne hassanak rájuk a rossz szellemek és például keléseik se legyenek.

**December 31.** — Szilveszter napja. Ezen a napon a legáltalánosabb szokás volt az úgynevezett kongozás, csergetés és durrogatás, azaz valamilyen módon a zajcsapás. Ezt a szokást az Alföldön arra vezetik vissza, hogy a török időkben így üzték el az ellenséget. Szilveszter napján az északi szél hideg, a déli pedig enyhe telet jósol. Szép idő esetén azt mondták: „Szilveszter végezte jól nekünk az időt, várhatunk jövőre boldog új esztendőt.”

—th—



REVICZKY GYULA

## Karácsonykor

*A zúgolódás, gúny, harag  
Rég halva már szívemben.  
Egy szóval sem panaszkodám  
A kis Jézuska ellen.*

*Nem vádolám balgán azért,  
Hogy engem kifelejtett.  
Hogy nem hozott ajándokot,  
Szemem könnyet nem ejtett.*

*Lelkem nyugodtan, csöndesen  
Átszáll a nagy világon.  
Imádkozom, hogy Jézusom  
Minden szegényt megáldjon.*

*Ágyamra dőlök, s álmodom  
Egy régi, édes álmot:  
Boldog, ki tőr és megbocsát  
S ki szenved, százszor áldott!*



## Közúti balesetek

• **Kilenc közúti baleset történt a járásban** december 7-e és 13-a között, amelyek következtében ketten súlyos, négyen pedig könnyebb sérüléseket szenvedtek, az anyagi kár értéke elérte a 349 ezer koronát. Hét balesetet okoztak személyautók vezetői, kettőt pedig tehergépkocsi-sofőrök. Négy baleset történt amiatt, hogy a sofőrök nem az útvisszonyoknak megfelelő sebességgel közlekedtek, három sofőr nem teljesítette alapvető kötelességét, egy-egy balesetet okozott a elsőbbségadás elmulasztása, illetve a helytelen vezetés módja. A legtöbb baleset (4) vasárnap történt.

• **A rendőrség vizsgálja annak a közlekedési balesetnek a körülményeit, amely december 10-én 7,20 órakor történt a Dunamocs-Bücs-Karva útkereszteződésben.** Sz. Attila 26 éves muzzslai lakos Avia típusú teherautójával az útkereszteződésben nem adott elsőbbséget egy, a főúton közlekedő Renault Clio típusú személygépkocsinak, amellyel összeütközött. A Renault vezetőjét hatheti munkaképzetlenséggel járó sérülésekkel szállították kórházba, az anyagi kár hetven ezer korona. A tehergépkocsi vezetőjének jogosítványát bevonta a rendőrség.

• **Figyelmen kívül vette Felcziát T. Ildikó** 18 éves nemesócsai lakos. December 12-én 13,30 órakor Bogya és Tany között autója leszaladt az úttétről és két fának ütközött. Az autó három utasa mintegy kétheti munkaképzetlenséggel járó sérüléseket szenvedett, míg egy sérült állapotáról nem tudott nyilatkozni az orvos. Az autón 150 ezer koronás kár keletkezett.

## Rendőrségi hírek

• **Munkabaleset a hajógyárban.** December 8-án 11,45 órakor a sólytáren egy panel beemelésékor eltört az emelődaru horga, s annak egy elszabadult darabja fején találta Jaroslav H. 21 éves izsai lakost, akit kétheti munkaképzetlenséggel járó sérülésekkel szállították kórházba.

• **A komáromi nyomda területén végzett földmunkálatok közben** mintegy másfél méteres mélységben feltehetően második világháborúból visszamaradt, fel nem robbant tűzvérségi gránátra bukkantak a munkások. Az egyébként „működőképes” leletet a helyszínre érkezett tűztervező tette ártalmatlanná.

• **Belesett a saját kútjába.** December 10-én a délelőtti órákban zöldállási családi házában kútjában holtan találták a 64 éves D. Margitot. A kútba fulladt nő testén az orvos nem talált erőszakos cselekedetre utaló külsérelmi nyomokat. Az eset körülményeit vizsgálja a rendőrség.

• **Tűz Komáromban.** December 13-án 4,35 órakor tűz ütött ki egy Gyöngyvirág utcai, fából készült családi házban. A tűz okának megállapítását célzó rendőrségi vizsgálat eddigi adatai alapján az eset úgy történt, hogy a háztulajdonos fia, a 22 éves M. Zoltán ittasan tért haza és eddig megállapítatlan okból meggyújtott egy pokrócot, amelyet a háztulajdonos, M. Lajos kidobott az ablakon, ám a faház egy része így is tüzet fogott. A tűz következtében a háztulajdonos két-háromheti munkaképzetlenséggel járó sérüléseket szenvedett, míg fia sérüléseinek az ügyében eddig nem nyilatkozott az orvos.

Molnár Ferenc őrnagy

## Közútjaink novemberi biztonsága

# Az autósokat megráfalta a korai tél

November folyamán a Komáromi járás közútjain 59 közlekedési baleset történt, ami hárommal kevesebb ugyan, mint a múlt év azonos havában, ám idén a balesetek következtében három, tavaly viszont csak egy ember vesztette életét. Három súlyos,

Nyolc közlekedési balesetet tehergépkocsik sofőrjei okoztak, 49 karambolnál pedig a személyautósok bizonyultak vétkesnek. Egy-egy balesetet kerékpáros, illetve gyalogos okozott. Gyorsrajtás, illetve a helytelen vezetés miatt 11-11, a kötelező elsőbbségadás elmulasztása miatt 5 karambol történt. Egyre több az olyan sofőr, aki megfigyelkedik az alapvető kötelességeiről. Ez az ok a balesetek statisztikáját 20 közlekedési balesettel vezeti.

A legtöbb baleset hétfőn és kedden (11-11), valamint vasárnap (9) történt. A legveszélyesebb napoknak a 9 és 11 óra közötti (18), valamint a 18 és 20 óra közötti időszak bizonyult. A balesetek okozói közül 36 volt komáromi járásbeli, 17 más járásból érkezett, két karambolozó pedig külföldi állampolgár volt. Négy esetben a tettes megszökött a baleset színhelyéről. Komárom vonzáskörzetében 21, Gútán 6, Ógyallán 18, Bátorkeszin 4, Nemesócsán 9, Karván 1 baleset történt.

Decemberben gyakran előfor-

dul ónos eső, jegesedés, hóátfúvás, ami minden esetben növeli a csúszásveszélyt. Tél van, amikor gyorsan változik az idő, lassulnak a reflexek, fokozott a balesetveszély. Legyünk körültekintőek, hogy valamennyien béké-

tizenketten pedig könnyebb sérüléseket szenvedtek a balesetek következtében. Figyelmeztető tény, hogy ötven részegen okoztak karambolt. Az anyagi kár 3 millió 400 ezer korona, ami csaknem 850 ezer koronával több, mint tavaly novemberben.

ben, egészségben ünnepelhesük a karácsonyt, s búcsúztathassuk az 1998-es esztendőt.

A közlekedésrendészeti osztály dolgozóinak nevében

Kovács Ferenc  
főhadnagy

## A komáromi NAGÉKA ingatlanközvetítő iroda

Eötvös utca 11., telefonszám: 0819/730 645, 0905 412 383  
heti ajánlata:

### KÍNÁL:

\* építkezési telket (11 ár) az Erzsébet-szigeten. Ár megyezés szerint.

\* magántulajdonban lévő üres garzonlakást Komáromban a 7. lakótelepen

\* szoba-konyhás lakást a 7. lakótelepen Komáromban (magántulajdonban)

\* családi házakat Marcelházán, Izsán, Pathon, Komáromban

\* 2-szobás, magántulajdonban lévő, 3. emeleti, loggiás, telefonos lakást Komáromban

### CSERÉL:

\* 2- és 3-szobás lakásokat család házra, a különbözlet megegyezés szerint

### KERES:

\* kisebb családi házakat Komáromban (Órszűfalun is)

### ELAD:

\* kiváló állapotban lévő zöldeskék metál Renault 5 - 1,4 cm személyautót (családi okokból sürgősen). Ára csak 79 000 Sk.

Minden kedves olvasónknak békés, gazdag és boldog karácsonyt kívánunk!



Ne feledjék: Lapunk legközelebbi, szilveszteri száma december 28-án jelenik meg a helyhatósági választások eredményeivel.



## GÚTAI KOSZORÚ

A Gútai Városi Művelődési Központ irodalmi versenyt hirdet tehetséges gyerekeknek tizenöt éves korig. A versenybe három verssel, illetve egy, legtöbb három oldalas prózával lehet benevezni. A szakemberekből álló zsűri által kiválasztott versenyzők díjazásban részesülnek. A címmel, névvel, életkorral megjelölt munkákat öt példányban, legkésőbb január 3-ig az alábbi címre küldhetik:

Mestské kultúrne stredisko  
Kostolné nám. 4  
946 03 Kolárovo

## Növényvédelem

### Mitől „férges” a dió?

Ez a kedvelt héjsgyümölcsünk még a raktárban, vagy a padláson sincs biztonságban. Ugyanis közvetlenül a szüret után az almamolytól, a hosszabb ideje tárolt dió pedig főleg a megtárt gabonamolytól fertőződik. Ez utóbbi főleg ott károsít, ahol szemeszterményeket — kukoricát, gabonát — is tárolnak ugyanabban a helyiségben.

Betakarításkor az almamoly késői rajzásából származó lárvák — hernyók — a dióban maradnak és a szüret után is folytatják károsításukat. Ez az oka annak, hogy a betakarított dióban is találunk almamoly-lárvákat. Ezenkívül a raktározott diót még a raktári molyok is veszélyeztetik. Kártételük hasonló az almamolyéhoz. A hernyók kanyarulatok csatornákat rágva, fúrva fogyasztják és ürülékükkel, szövődékükkel szennyezik a dióbélállományt. A megrágott dióból így gyorsan avasodik, keserű ízű lesz!

A raktári moly (Ephestia elutella), amelynek lepkéje 10-12 mm szárnyávságú, subamolyra emlékeztető. A hernyó 8-12 mm hosszú, barna fejű, sárgásfehér testű, így az almamoly rózsaszín lárvájától jól elkülöníthető. A két faj egyidejűleg nem is fordul elő a dió-

ban. A raktárban, padlásokon tárolt dióból az első nemzedékű lepkék rajzása április közepétől kezdődik, a második nemzedék szeptember végéig repül. A fiatal hernyók az alapi részen hatolnak be a dióba. A lárvafejlődés végén általában a lárvák harmada a dióban bábozódik, a többi pedig kifurakodva a dió felületén, vagy a raktár, padlás védett helyein készíti szövődékes bábburkot.

Hogyan védekezünk? — Károsításuk megelőzhető a raktár és a termék szellőztetésével. Meleg, páras helyeken ugyanis jobban szaporodnak. A kár megelőzhető a fertőzési források, például a molyos kukorica megsemmisítésével, illetve eltávolításával. Oly módon is eredményesen védekezhetünk, ha a dióhalmaz tetejére hullámpapír öveket fektetünk. A bábozódási helyet kereső hernyók ugyanis szívesen húzódnak ezekbe. A papírtekerst akkor kell elégetni, amikor a bábok száma túlhaladja bennük a lárvákét. Vegyszeres védekezésért a természetben tisztító lárvák ellen használhatunk foszforhidrogén, vagy etilbromid gázosítást. Ez azonban csak nagyüzemben, szakember ellenőrzésével végezhető.

Csekés Zoltán mémök



**M**egszólt a csengettyű bent a szobában, és mi már tódultunk is befelé. A többiek mind a fa köré gyűltek, csak én ugrottam ki a bolyból, és rohantam az ablakhoz. Négyéves voltam? Vagy már öt is? Erre nemigen emlékszem, de arra igen, hogy rettentően szerettem volna látni azt a nagy fehér angyalt, aki a karácsonyfát hozza, meg az ajándékokat. Tavaly nem sikerült meglesnem. De most hetek óta készültem rá, hogy a csengettyűszó hallatán már nyitom is az ajtót, s oly gyorsan vágatok a karácsonyfa mögött feketéllő ablakhoz, hogy nem késhetek el. Még meg kell látnom, legalább a hófehér ingét, vagy két széles szárnya lebbenését! De még tán a levegőben utána úszó hosszú aranyhaját is, ahogy elsuhan az ismeretlen mennyei magasságok felé.

Igen, eleven angyalt akartam látni. Mindenáron. Ez volt a leghőbb vágyam. Testvéreim tüstént a hosszú sorba állított székek felé tekingettek a karácsonyfagyertyák gyér világosságánál. De én csak álltam az ablakban, s a kinti sötétet fürkésztem. Hogy lehet ez? Hová lett az angyal ilyen hirtelen?

Csalódni sem volt időm, mellém lépett anyám. Tudta ő, mire vágyom.

— Ott! — mutatta. — Ott! Nem látod?

Fölfelé mutatott, meredeken föl a magasba.

— Nézd a fehér ingét! A szrányát! Nézd! Nézd! Ott!

Izgató hangjától én is lázba jöttem. Gyarló testi szememmel igazság szerint nem láthattam semmit, de mit számított most az! Lázas lelkem tisztán mutatta, hogy igen, csakugyan, valami derengő fehérség fut el a csillagatlan, vak égi mezők felé.

Csak álltam és bámultam még azután is, hogy eltűnt a látomás.

Anyám gyöngéden megfogta a vállam.

— Na gyere! — mondta. — Már nem látszik semmi.

Soha ilyen csordulásig telt szívvel nem fújtam az éneket: „Mennyből az angyal lejött hozzátok, pásztorok, pásztorok...”

Csakugyan lejött. Hozzánk is leszállt. Láttam! A saját szememmel. Igen, csakugyan ő hozta a karácsonyfát!

Akkor még hittem. Egy-két év múlva már nem.

De hát azért születnek mindig új és új gyerekek a világba, hogy amikor a nagyobbaknak már kinyílik a csipájuk, a kicsik még akkor is el-elábrándozzanak a csukott ablakon kará-

csonyfástul keresztülröppenő égi angyalokról.

Nekem is született néhány gyermekem, Julcsi, a hetedik, épp tíz éve. Valamikor ő is nagyon hitte, hogy angyal hozza a kész karácsonyfát, ágain díszekkel, cukrokkal és égő gyertyákkal.

Régi festőknek a képein látott ő elég angyalt — vannak ilyen könyveim —, s tágra nyílt szemmel figyelte mindig, főleg a szárnyukat. Aztán mindjárt észrevette, hogy emberarcuk, emberkezüik, emberlábuk van, mindenük olyan, mintha igazi emberek volnának, csak a szárnyuk nem. Nem ér úgy véget a válluk, mint a mienk, nem gömbölyödik le csupaszon, hanem egyszerre tolas lesz és hosszú és fényes... És akkor ők már nem is emberek, hanem angyalok.

Őt ez izgatta, de nagyon: hogy lesz

Varga Domokos:

## Mennyből az angyal...

az emberből angyal?

Hát úgy, hogy meghal — vágtam rá egyszer, mert épp akkoriban kezdett küszködni a halálnak a gondolatával is. Este, mikor lefeküdt, és szokása szerint megfogta a kezemet, olyan furcsákat kérdezett. Mi lesz azzal, aki már nagyon öreg? A Sapával is mi lett?

Sapa az én apám volt — így hívta az egész család —, hanem a Julcsi születését már ő nem érte meg. Anyám igen, de Julcsinak épp ez ütött szöveget a fejébe, hogy kettejük közül az egyik hova lett.

Mit csinálhattam volna? Sapát is megtettem angyalnak. Bizony ő elröpiült, mondtam, mert már nagyon öreg volt.

— És most ő hozza nekünk a karácsonyfát? Meg az ajándékokat?

Ez váratlanul ért, ez a kérdés. Törtem a fejem, mit feleljek. De Julcsi sürgette a választ:

— Ő hozza?

— Ő — egyeztem bele. — Azt hiszem, ő. Csak nem nagyon mutatják ám magukat az angyalok, mikor jönnek, azért nem tudom egész biztosan.

— Lessük meg! Én fölállok a sámlira, és akkor be tudok nézni a kulcslyukon. És hogyha látom, neked is szólok.

— Az kéne! Észrevenné, és úgy el-

szállna, hogy semmit se hagyna itt.

Julcsi is belátta, hogy ezt nem szabad kockáztatnia.

— Akkor írjunk neki! Írjunk levelet, kérdezzük meg, hogy ő-e a Sapa. És tegyük ki az ablakba!

Ez már láthatóbb útnak látszott.

Épp közeledett a karácsony, s utolsó nap én csakugyan megírtam egy Sapanak szóló rövid levelet.

Kértem, hogy ha ő az, válaszoljon.

— Jó lesz? — kérdeztem Julcsitól.

— Jó!

— Na akkor tedd ki az ablakba, aztán meglátjuk, mi lesz.

Az lett, hogy a csengettyűszóra most Julcsi ugrott be elsőnek a nagyszoba ajtaján, és vágatott éppoly lélekszakadva a karácsonyfa mögötti ablakhoz, mint én annak idején. De először nem is a levelet nézte, ott van-e, hanem

hogy nem lát-e valamit a kinti sötétségben. Hátha még elcsípi tekintetével az elsuhanó Sapát, aki valamikor két lábon járt, de azóta már úgy repül, mint egy madár.

Melléje léptem, és meredeken a magasba mutattam.

— Ott! Ott! Nem látod? Ott! Az a fehér! Még mindig látszik! Most tűnik el... Most!

Mint anyám annyi éve az enyémet, úgy lobbantottam

föl most én az ő képzeletét. Szédült izgalmommal nézett fölfelé, és sóvár lelkével ő is látta a szemmel láthatatlant. Azt a kis fehéret a nagy-nagy feketéségben, aki biztos a Sapa volt.

Igen, biztos ő volt. Mert amikor eszébe jutott Julcsinak, hogy a levelet is megnézze, ott talált egy cédulát, de nem azt, amit ő tett ki. Azon kék írás volt, ezen piros. Adta is ide mindjárt, hogy olvassam el.

Mutatóujjammal követtem a rövid szöveget, úgy betűzttem ki neki lassan, tagoltan, hangosan:

— Én voltam, Sapa.

Rám nézett, én órá.

— Ő volt — mondta nagyon komolyan, s a fejével is biccentett egy picit, annak jeléül, hogy akkor minden rendben van.

Azt a cédulát azóta is őrzöm. Karácsony előtt, most legutóbb elő is vettem, és szó nélkül a kezébe adtam.

Eloolvasta, de hallgatott. Én is hallgattam.

— Ez volt az? — kérdezte aztán.

— Ez.

Láttam, hogy mélyen elgondolkozik, hogy fölidézi régi emlékeit. Mit is mondtam volna hát még neki? Kimentem az erkélyre a karácsonyfáért, mert lassan ideje volt már, hogy elkezdjük együtt díszíteni.



# GARDÉNIA MÁRKABOLT

Dél-Komárom, Arany J. u. 75 • Tel./Fax: 003634/342 277

**Függönyök, terítők,  
drapériák, karnisok  
és függönytartozékok  
gazdag választékával  
várjuk vásárlóinkat!**

Nyitvatartás:  
hétfőtől péntekig  
9,30-tól 17,30-ig  
szombaton  
9-től 13-ig

Ha hirdetésünket  
kivágja és a szelvényvel  
boltunkban jelentkezik,  
minden vásárolt  
árunkra 10% kedvezményt  
adunk!

**A Duna áruháztól 200 m-re  
a Győr felé vezető úton**

**FÜGGÖNYÖK KÉSZRE  
VARRÁSA A HELYSZÍNEIN!**

## L. T. T. STAV

Vítažstva 5.  
945 01 Komárno  
Székely Lajos  
Tel./Fax: 819/710 713  
Mobil: 0905 641 751  
0905 645 790

Felvezünk kőműveseket,  
festőket, ócskókat, víz-, gáz- és  
villanoszerelőket, bádógosokat  
és segéd munkásokat

építkezési vállalat

szolgáltatásait ajánlja:

- \* kulcsrakész építkezés
- \* régi épületek felújítása és korszerűsítése
- \* tetőtér beépítése, gipszkarton-szerelés
- \* csempézés és burkolás
- \* víz-és gázvezeték, valamint központi fűtés szerelése
- \* kőműves-, bádógos- és asztalosmunkák
- \* festés és mázolás
- \* tereprendezés

**A felsorolt munkák elvégzéséhez  
biztosítjuk a tervdokumentációt!**

## A STAV-MONT ÉPÍTŐVÁLLALAT

945 01 Komárno, Meštianska 30/19  
Telefonszám: 731 419, 782 157, - 941 816  
a következő szolgáltatásokat kínálja:

- \* külső falak hőszigetelése
- \* öreg épületek felújítása
- \* tetőtér beépítése
- \* csempézés, talajburkolás
- \* tereprendezés, utak, járdák kivitelezése
- \* villany, víz, központi fűtés és gázvezeték szerelése
- \* bádógos-, lakatosmunkák
- \* épületek kulcsrakész kivitelezése
- \* tervrajzok bebiztosítása a felsorolt munkálatokhoz.

## STAVEBNÁ FIRMA STAV-MONT

Komárno, Meštianska 30/19, telefon: 731 419, 782 157, 941 816  
PONÚKA NASLEDOVNÉ SLUŽBY

- \* zateplenie obvodových plášťov
- \* obnova a rekonštrukcia starých budov
- \* zabudovanie strešných priestorov
- \* terénne úpravy, výstavba ciest a chodníkov
- \* obkladanie, dlaždenie
- \* vodovodná inštalácia + ústredné kúrenie + plynová inšt.
- \* elektroinštalácie a klampiarske práce
- \* stavby na kľúč
- \* zabezpečenie projektovej dokumentácie na vykonané práce
- \* realizácia strešných nadstavieb

## TOMBOLA \* TOMBOLA \* TOMBOLA

TOMBOLA \* TOMBOLA



## KOLOCSICS

JÁTEK - SPORT

kis- és nagykereskedés

Az idén is gazdag kínálattal várjuk kedves vásárlóinkat és a viszonteladókat.

Címünk: **Komárom**  
**Ferencesek utcája 6.**  
Tel.: 0905 646 268

**Óvodáknak és gyermekotthonoknak nagykerár, nyugdíjasoknak árengedmény!**

Ha vásárláskor ezen szelvényt kivágják és névvel ellátva az urnába dobják, értékes díjakat nyerhetnek!  
Sorsolás: dec. 24., 11 óra

TOMBOLA \* TOMBOLA

## TOMBOLA \* TOMBOLA \* TOMBOLA

Ďakujeme Vám za prejavenu dôveru.  
Želáme Vám víťaznú pohodu a  
veľa úspechov v novom roku 1999.

ROBOČNICA: Komárno - Tržníčné nám. 1.  
EXPOZITÚRY: Komárno - Tržníčné nám. 3. Komárno - Slovenské Iodence. Komárno - Hraničná zmenáren.  
Čolnica, Hurbanovo - Komárňanské 98. Kolárovo - Palkovického 34. Marcelová OÚ - Nám. slobody 1199.  
Zlatná na Ostrove - Školáká 124. Zemianska Oľča - Kultúrny dom. Bátorové Kosihy - Ostobodenia 618.

**B**  
VSEOBECNÁ  
ÚVEROVÁ  
BANKA

Život v istote



# Régi álom vált valóra

Nemcsak szállást, hanem otthont adnak az idős embereknek

A Király püspök utcai nyugdíjaspanzió lakóinak és személyzetének régi gondja volt, hogy az eredeti épület csak a magukat el látni képes idős embereket fogadhatta be. Ennek orvoslására Ipóth Éva igazgatónő fejében megszületett egy terv, az épület olyan résszel történő bővítésére, ahol a magate-

A terv megvalósításához szinte kínálta magát a város központjában, a panzióval szemben kihasználatlanul álló valamikori zsinagó-



Ipóth Éva igazgatónő és Pálincás Paulina főnövér az utolsó símtásokat végzi

ga, mely a három részből álló új épületkomplexum szerves részeként került a jellegét megőrző felújításra. Az eredmény minden elképzelést felülmúl, hiszen a régi és új harmonikusan illeszkedik egymáshoz, s a panzió Komárom egyik legszebb épületévé vált, méltó arra, hogy igazi, meleg otthona legyen az idős embereknek.

Az álom beteljesülésének egyes szakaszait Ipóth Évával idéztük fel.

— Az építkezés 1991-ben indult a Hydrostav kivitelezésében, s a szerződés szerint 1993-ban kellett volna befejeződni. Most 1998 decemberét írjuk, s a kolaudációra csak idén áprilisban került sor. Tehát, ahogy mondanak szokás, nehéz szülés volt, ám az eredmény egy nagyon szép épület, igaz, néhány komoly kivitelezési hiányossággal. Ilyen például, hogy nagyobb esőzések idején az alsószobában áll a víz, mivel a szifonok nem zárnak rendesen, vagy az, hogy a hideg és a meleg vizet fordítva kötötték be. Emellett több helyen beázik az épület, egy nagyobb szél pedig megbontja a tetőt. Ezért törekszünk arra, hogy a reklamációs idő lejártá előtt legalább két hónappal üzembe helyezzük az épüleategyüttest, hogy a még rejtve maradt hibák is napvilágra kerüljenek. Ez konkrétan az üzemelés jövő év június elsejétől való megindítását jelenti.

**Hány lakó befogadására lesz képes a panzió a bővítés után?**

— Mint ismeretes, az új szárny három részből áll. A zsinagóga épületében, az alsószobában egy korszerűen felszerelt konyha, a

földszinten tágas ebédlő, az emeleten kultúrterület, a tetőtérben pedig irodák vannak. Az A pavilonban a mozgásképtelen, magatehetetlen lakók számára van 31 férőhelyünk, a D pavilonban pedig a járóképesek, ám 24 órás ellátást igénylők részére van 32 ágy. Az egy vezetés alá tartozó épüleategyüttesben 44 alkalmazott

lesz, most 24 egészségügyi dolgozót veszünk fel, emellett még egy karbantartót, mosónőket, takarítónőket.

**• Az új lakók tekintetében milyen érdeklődésre számítanak?**

— Már 1996-tól, a korábbi megnyitási időponttól komoly érdeklődés nyilvánult meg, s azóta is járnak hozzánk érdeklődni. Ide vonatkozóan egyébként ez év júliusától új törvény lépett érvénybe, mely az ilyen jellegű szociális létesítményekbe való felvétel feltételei között a szociális és anyagi rászorultságot helyezi az első helyre. Ugyancsak előtérbe helyezi azokat, akik még semmilyen intézményben nem élveznek ellátást. Mi is ezen kritériumok alapján bíráljuk majd el a december 15-től fogadott kérvényeket az összesen 63 férőhelyre. Ugyanakkor a kilenc éve működő panzióinkban a lakók egy részének ál-

hetetlenné vált, teljes ellátásra szoruló idős emberek gondozására is lehetőség nyílik, s így idős korukra nem kell őket más intézménybe áthelyezni. S aki őt ismeri, tudja róla, hogy amit egyszer a fejébe vesz, azt véghez is viszi...

lapota megköveteli automatikusan történő áthelyezésüket az új részbe.

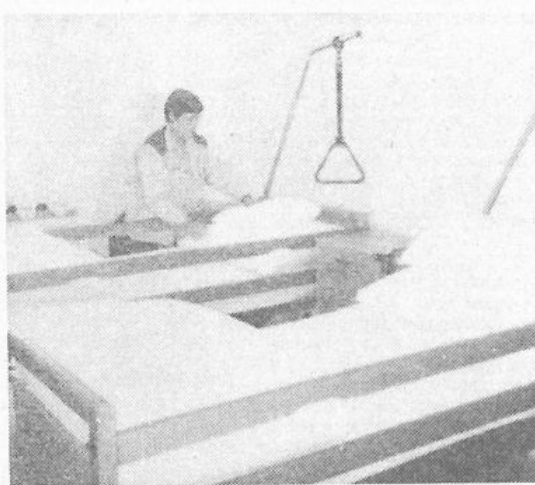
**• Az épületeket végigjárva valóban otthonos, meleg légkört árasztó szobákat, és átlagon felüli, minden tekintetben korszerű berendezést láttunk...**

— Valóban így van, s ez mindnyájunk nagy öröme szolgálat. Mindehhez szponzoraink is hozzájárultak. Például a mozgásképtelenek számára fenntartott rész berendezését szállító pezinkói BASKOS cégtől ajándékba kaptunk két, a betegek áthelyezését szolgáló emelőberendezést és tálalóasztalokat összesen 130 ezer korona értékben. A Wessels cégtől egy nagy képernyős televíziót és egy HIFI toronyt kaptunk. Ugyancsak támogatási szándékát jelezte a Wigwam cég, Farkas Béla mérnök és Cséplő István vállalkozók, a borüzem és mások. Segítőségüket, emberségüket ezúton is köszönjük.

Ipóth Éva álma tehát több évi küzdelem, szélmalomharc és gáncsoskodás után végre valóra vált mintegy megszoigált karácsonyi ajándékul az ő, a panzió személyzete, valamint jelenlegi és majdani lakói számára. Kívánjuk, hogy az otthon melege áradjon belőle, s hogy mindannyiuknak sok öröme teljen benne. —nkzs—

**• Milyen beszerezni- és tenivalók vannak még hátra?**

— Még hiányzik az egészségügyi dolgozók munkaruhája, a jelzőberendezés, mellyel a mozgásképtelen lakók a szolgálatos nővért hívhatják, valamint a rokkantkocsik, ez utóbbiakat az egészségügyi biztosítón keresztül kapjuk majd. Ami az egyéb intézményeket illeti, a telek már a mi tulajdonunk, s most van folyamatban az épület delimitációja is. Sikertől megnyernünk azt a három és fél éve folyó pert is, melyet a pozsonyi ortodox zsidó hitközség indított ellenünk, hogy a restitúciós törvény értelmében visszaszerezze a zsinagóga épületét, melyet 1955-ben eladott az államnak. További terveinkben szerepel még az épületeket övező park



Az új lakókra várva

bekerítése, egyrészt azért, hogy megvédhessük a vandáloktól, másrészt viszont, hogy lakóinknak meghittséget, intimitást biztosítsunk.

## Komárom utcanevadói

### Szent Rozália

Szent Rozália kultusza régi hagyományokra vezethető vissza Komáromban, hiszen a város történelmi panorámája egyik jellegzetes építészeti színfoltjának számít a Szent Rozália templom, illetve annak egy korábbi, XVIII. századbeli elődje, az ugyancsak Szent Rozáliának szentelt egykori kápolna is ennek az egyébként kevésbé ismert védőszentnek a nevét viselte. A későbbi szentté avatott Rozália a XII. században élt, atyja egy Sinibald nevű palermói gróf volt, akit korábban Nagy Károly császár ivadékának tartottak. Az örök szüzességet fogadott Rozália a hagyomány szerint a Palermo közelében lévő Peregrin nevű hegység zordon vidékére vonult vissza, ahol imádsággal, böjtöléssel és elmélkedéssel töltötte az életét 1163 körül be-

következett haláláig. Szent Rozália később Szicília fővárosának, Palermonak lett a védőszentje, s emléknapja szeptember 4-én van.

A mai komáromi Szent Rozália templom az egykori református temető helyén kialakult térség egyik szögletében épült. Mint ismeretes, többek között oda temették az 1710–11-i pestisjárvány áldozatait. A Szent Rozália kálváriatemplom 1839 és 1844 között épült, s azóta is nevet ad a térnek, illetve utcának. Ez utóbbit egy régebbi és lebontott fogadalmi kápolna helyett emelték, amelyet még az említett pestisjárvány emlékére emeltek a komáromiak, pontosabban Cserkő István komáromi jezsuita plébános. Ezt a kápolnát a Nádor-vonal építései bontották le. A mai Rozália templomot 1844 szeptemberében szentelték fel. (th)



# Horoszkóp

**VÍZÖNTŐ (I. 21. – II. 20.)** Napról napra nő az aktivitása, vitalitása és a munkakedve. Ez a hét ideális arra, hogy felszámolja a restanciáját és arra is, hogy új feladatokat vállaljon. Nem jellemző a Vízöntőkre, hogy pénzimádók, ezen a héten azonban tűzbe jönnek egy jó kereseti lehetőségétől.

**KŐS (III. 21. – VI. 20.)** Tüdnie kell, hogy valaki segíti a háttérből. Rövidesen stabilizálódhat a helyzete a munkahelyén. Aki azt meri mondani, hogy önnél rosszabbul áll anyagilag, az hazudik. Ennek ellenére ne panaszkodjon, mert egy idő után csak irritálja környezetét, próbáljon meg takarékoskodni.

**BIKA (IV. 21. – V. 20.)** A héten hajlamos a depresszióra, pedig most igazán semmi ok az elkeseredésre. Lehet, hogy úgy érzi, munkahelyet kéne változtatni. Mielőtt megfontolatlanul döntene, alaposan mérlegelje a lehetőségeket!

**IKREK (V. 21. – VI. 21.)** Fokozott aktivitás és kíváncsiság jellemzi most az ikreket. Ez egészen addig hasznos, amíg nem űtik bele az orukat azokba a dolgokba, amelyek nem tartoznak rájuk. Hiába van mit aprítaniuk a tejbe, időnként elégedetlennek anyagi helyzetükkkel. Feltehetően szerepet játszik ebben az irigység, ezt kellene leküzdeniük.

**RAK (VI. 22. – VII. 22.)** Kellemes és kellemetlen események követik egymást széleseben. Mire elkésredne, máris ott a vigasztalás, de a boldog perceket nem tudja maradéktalanul élvezni. Tervei sorra zátonyra futnak. Elsősorban az emberi értetlenség miatt, de sok esetben azért, mert nem a megfelelő helyen áll elő ötleteivel.

**OROSZLÁN (VII. 23. – VIII. 23.)** Az utóbbi időben túl sokat foglalkozott önmagával, kevesebbet törődött szeretteivel, s főleg állandó partnerét hanyagolta el. Ma végre rá is jut az idejéből. Nagyon sokat kell dolgoznia a karrierje érdekében, de ez most csöppet sem zavarja. Alaposan válogassa meg, kivel társul, nehogy a rossz választás balul üssön ki!

**SZŰZ (VIII. 24. – IX. 23.)** Ne higgye önmagáról, hogy nélkülözhetetlen. Feleslegesen kapkod, szétszórta, mindenkinek jót akar, s közben azt veszi majd észre, hogy magára maradt. Partnerre is kihatásnája, nem is szólva az albarátokról. Próbáljon megszabadulni a felesleges sallangoktól, legyen realista.

**MÉRLEG (IX. 24. – X. 23.)** Sokat köszönhet barátainak, s talán már ma megoldódnak pénzügyi gondjai is. Ráadásul a segítséget nem kell kérnie sem, jön magától. Most még az a kapcsolat is rendbe jöhet, amit nemrég veszélyben érzett. Rádöbben milyen sokat jelent ön számára partnere.

**SKORPIÓ (X. 24. – XI. 22.)** Úgy érzi magát, mintha nagy kő esett volna le a szívéből. Könnyed, felszabadult, mert túljutott egy nehéz időszakon. Már semmi sem akadályozza meg abban, hogy belekezdhesen egy új vállalkozásba. Ez az anyagiakra is vonatkozik. Ha nem is dől az ölébe a pénz, most nem okoz akkora fejtörést, ha ki kell egyenlíteni egy számlát.

**NYILAS (XI. 23. – XII. 21.)** A következő napok eseményeit a számíthatóan is kedvezőben az anyagiak szabják meg. Pénz áll a házhöz, s a jó kereset reménye érdekes, nagyvonalú emberek társaságába vezet, arra ösztönözve, hogy újabb tanulmányra, esetleg utazásra adja a fejét.

**BAK (XII. 22. – I. 20.)** A Bakok a héten nyugósek, mindenben hibát keresnek és találnak. Próbálják meg eltűkölteni, hogy valamelyik családotlák, mert a rosszkedvű másokra is átragadhat. Alljanak ellen a kísértésnek, mert később megbánják a költekezést.

# M Ű S O R A J Á N L A T

## SZOMBAT

### Budapest 1

5.50 Napkelte, 8.10 Gyermekfilmek, 9.50 Mikrokozmosz, 10.15 Trópusi hőség, 11.10 Szerelmek Saint-Tropezban, 12.05 Egy-Másért, 12.10 Az ember képmásai, 13.05 Ez nem lehet szerelem (amer.), 14.35 Delta 2000, 15.10 Csoda a farkasokkal (francia), 17.30 Európa te vagy!, 18.00 Ki marad a végén?, 18.30 Zóna, 19.30 Híradó, 20.00 Red Rock West (amer.), 21.40 Showbálvány, 23.10 A tökéletes sztár (amer.)

### TV 2

6.30 Gyerekeknek, 9.00 Partyzán, 12.00 Világjárók, 12.30 Egy úr az úrból, 13.10 Családban marad (amer.), 13.45 Harry és fia (amer.), 15.50 Kastélyszálló, 16.40 Miért éppen Alaszka?, 17.35 Kaméleon, 18.30 Szerencsekerék, 19.30 Szerelmek első látásra, 20.00 Halálfolypó (amer.), 21.50 Angyaliszív (amer.)

### RTL KLUB

7.00 Kétyöklubb, 11.00 Csőrré töltve, 11.30 Elvesztett világ, 12.00 Bravo Tv, 13.10 Kedvenc, 13.40 Egy óra múlva itt vagyok (magyar), 14.45 Tétova álmok (amer.), 16.40 Kung-fu (amer.), 17.30 Sliders, 18.20 Zenész, 19.05 Fókusz plusz, 19.30 Csíz, 20.00 Távol Afrikától (amer.), 22.50 Hullámsír (olasz-venezuelai)

### Duna TV

8.35 A kincses sziget térképe, 9.00 Az ókor csodái, 9.30 Uhuika, a kis bagoly, 9.55 Tarkabarka, 11.00 A kacsacsőrű emlős, 12.50 A film évszázada, 14.05 Erebus expedíció, 14.35 Nyár, csend, tenger (japán), 17.00 Magyar történelmi arcképcsarnok, 17.20 Mese, 18.00 Híradó, 18.20 Színészportré, 19.10 Verszerződés (magyar), 20.35 Zorán, 21.40 Katicabogár, katicabogár (brit), 23.45 Charlotte és Lea (francia)

### Pozsony 1

13.05 A szemtanú, 13.35 DM tekersek, 14.05 Szórakoztató műsor, 14.30 Minden kis és nagy teremtmény, 15.20 Top 20, 16.05 Ünnepek, 16.35 Szombat, 18.05 Dokumentumfilm, 18.35 Öfélése, a lakos, 19.10 Mese, 20.00 Missis Szlovákia, 21.35 Boom!, 22.00 Telesport, 22.25 Rojla

### Pozsony 2

9.15 Alpesi sí, 13.55 Középskola, 14.15 A középskola, 14.35 Öletár, 15.05 Így élnek Japánban, 15.25 Telesport, 15.35 Közöttünk élnek, 16.05 Katonai magazin, 16.50 Jégkorong, 19.30 Híradó, 20.00 A halált hozó baba (francia), 21.35 Képeslapok, 22.35 Ma este én játszom

### Markíza TV

7.00 Rajzfilmek, 9.30 Macko Alex titkos világa, 10.00 A varázstűkőr (ausztrál), 10.30 Szindbád kalandjai (amer.), 13.00 Deka, 14.00 Egy fedél alatt, 14.30 A nagy szív, 15.30 E.N.G., 16.30 Melrose Place, 18.00 Sunset Beach, 19.30 Lépésről lépésre (amer.), 20.00 Igazi történet (angol), 21.50 4 x 4, 23.05 A rendőrök családja (amer.), 0.40 Velencei álarokok (olasz)

### Bécs 1

6.00 Confeitti-tévé, 10.40 Sivilágkupa, 12.30 Sport, 18.00 Labdarúgás, 20.15 A paradicsom foglaj (amer.), 22.00 Szivecském, 22.30 A magányos ügynök (amer.), 0.00 A tökéletes menyasszony (amer.), 2.05 Extralarge (olasz)

### Bécs 2

9.30 Filmek, 16.20 Alpok-Duna-Adria, 16.30 Nézzünk szét az országban!, 17.35 Gazdit keressünk, 18.00 Szerencsekerék, 18.25 Jogi esetek, 19.00 Ausztria ma, 20.15 A bajnok, 0.05 Ény vallokk! (amer.), 1.40 Az öt penny (amer.), 3.35 Erőszakos tett (amer.)

### A Szlovák Rádió

#### magyar adása

9.00 Hétről hétre, 12.00 Hírek, 12.10 Nótacsokor, 13.00 Élő reménység, 13.40 Egyházi zene, 14.05 Zenei arcképcsarnok, 14.35 Slágermúzeum, 15.00 Irodalmi mozaik, 15.30 Musica-lak, 16.05 Köszönő

## VASÁRNAP

### Budapest 1

7.45 Német nyelvlecke, 8.05 Gyerekeknek, 9.30 E. V. A., 10.00 Tévémagiszter, 11.00 Komolyzenéről könnyedén, 12.30 Jani házhöz megy, 13.05 Telesport, 14.30 Miért pont én?, 15.15 PoliTour, 16.05 Walt Disney bemutatja, 17.05 Helló, Magyarország!, 17.45 Nevetett ma már?, 18.00 Ön dönt!, 20.00 Szatellit, 21.00 Össztánc, 23.00 Telesport, 23.30 BBC

### TV 2

6.30 Gyerekeknek, 9.00 Szelek szárnyán (kanadai), 9.45 Egy úr az úrból (amer.), 10.30 Kórhinta (magyar), 12.15 Nótaszó, 13.45 Széllóvasok, 14.40 Szelek szárnyán, 15.35 Petrolcell, 16.30 A Szupercsapat, 17.30 Xena (amer.), 19.30 Szerelmek első látásra, 20.00 Közkevénytúra, 22.00 Gól, 23.00 Red ezredes (magyar)

### RTL KLUB

7.00 Kétyöklubb, 11.00 Csőrré töltve, 11.30 Enid Blython kalandsorozata, 12.00 Bugs, 13.10 Hokkaido urai, 14.05 Gyilkos sorok, 15.00 Knight Rider, 16.00 Meglepő és Mulatságos, 18.15 Kész átverés, 19.30 Vasárnapi kiadás, 20.00 Party zóna (amer.), 21.55 Elárulva és kiszolgáltatva (amer.)

### Duna TV

7.05 A kanadai vadon csodái, 7.30 A varázsvödör, 8.00 Az óceán lánya, 8.30 Miénk a tér, 10.00 Aranyfűrés, 11.00 Forrásvidek, 12.30 Izzó hold (francia), 14.10 Larry, a völgyéngyiló (amer.), 16.50 Minoritatus Mundi, 19.25 Kristin Lavransdatter (svéd), 22.55 Frank Tibor története (magyar)

### Pozsony 1

12.40 A világ képeiben, 13.30 Lépések, 14.40 Szórakoztató műsor, 15.20 Egyházi műsor, 15.50 Dokumentumfilm, 17.25 Természetfilm, 18.00 A világ újralfelfedezése, 19.10 Esti mese, 20.00 Jótékonyági est, 21.25 Keresztgűl-kasul, 21.40 Divat, 22.20 Szlovákia gazdasága, 22.55 Telesport

### Pozsony 2

12.20 Családi album, 13.15 Téli biatlon verseny, 14.15 A király és a mesemondó, 14.55 Az olajkirály, 16.35 Amerikai komédiák, 17.25 Vállalkozók és a vidék, 18.00 Esti mese, 19.30 Híradó, 20.00 Az év legjobb sportolója, 21.00 Irodalom, 21.35 Motorosok magazinja, 22.00 A hegy mögött hegy

### Markíza TV

7.00 Gyermekfilmek, 9.30 Macko Alex titkos világa, 10.30 Herkules II., 11.30 Szuperman (amer.), 13.00 Testre szabott kérdések, 13.30 Kislány garanciával (amer.), 15.30 Rendőrákadémia I. (amer.), 16.30 Baywatch, 18.00 Sunset Beach, 19.30 Lépésről lépésre (amer.), 20.00 A szerelemhajó (amer.), 20.55 Szórakoztató műsor, 21.40 Sport, 21.50 Csak ha nevetek (amer.), 0.00 Cracker (angol), 0.55 A szerelem és a törvény (olasz)

### Bécs 1

6.00 Confeitti-tévé, 9.20 Sivilágkupa, 11.30 Sport, 13.15 Sivilágkupa, 14.20 Varázslatos karácsony (amer.), 15.45 Baywatch, 16.30 Gyémántok az örökérvényességnek (brit), 18.30 Sport, 20.15 Egy majdnem tökéletes válás (osztrák), 22.00 Keresztgűz (osztrák), 23.25 Jeruzsálem, avagy utazás a halálba (német)

### Bécs 2

9.05 A tiri éneklő angyalok, 10.45 A kultúra hete, 11.00 Sajtóóra, 12.30 Vallási magazin, 13.30 Ausztriai kisebbségek magazinja, 14.15 Vadon, 14.40 Csibész történetek (német), 16.15 Vadon, 17.55 Harald Juhnke és Eddi Arendt kabaréja, 19.30 Híradó, 20.15 Ha szól a zene, 23.20 Dokumentumfilm, 0.50 Örömök háza (olasz)

### A Szlovák Rádió

#### magyar adása

9.00 Hírek, 9.10 Világosság, 9.40 Századok zenéje, 10.00 Randevű, 14.05 Anyanyelvünk, 15.00 Tallózó, 15.30 Hazai tájak, 16.05 Köszöntő, 17.45 Hírösszefoglaló

## HÉTFŐ

### Budapest 1

5.50 Napkelte, 9.35 Bor és hatalom, 10.10 Szünidőre, 10.55 Új Reflektor Magazin, 11.30 A szerelem jogán (brazil), 13.00 Erdészház Falkenauban (német), 13.50 Nemzetiségi magazinok, 15.05 Vízi zsaruk, 15.50 Délutáni rendelés, 16.10 Derült égből egy család, 17.20 Gyerekeknek!, 18.20 A bestia (brazil), 19.30 Híradó, 20.00 Tom Jones, egy talált gyermek története (brit), 20.50 Huszonhét VOLT, 21.00 Nyitott száj, 22.30 Szabad verseny, 23.05 Flaszterfilm

### TV 2

6.00 Jó reggelt, Magyarország!, 9.00 Délelőtt a tv 2-vel, 12.30 A tudás titkai, 13.15 Családi kötelékek, 13.40 Édes hármásban, 14.10 Egy titokzatos hölgy, 14.50 Kedves nővérek, 15.15 Acapulco-öböl, 16.00 Kakuk!, 16.25 Szuper csapat, 17.15 Gazdagok és szépek, 17.40 Sunset Beach, 19.55 Eletben maradtak, 20.45 Stefanie (német), 21.45 Tények, 22.45 A kokaincsempész (amer.)

### RTL KLUB

6.30 Jó reggelt!, 9.00 Ismétlések, 10.50 Az első csók (francia), 12.10 Time Trax, 13.30 Angyalí érintés, 14.40 Rajzfilmlubb, 16.00 Az első csók, 16.30 Esmeralda, 17.25 100-ból egy, 17.55 Time Trax, 19.30 Barátok közt (magyar), 20.00 Tűzvihar (amer.), 21.55 Bűnvadászok (amer.), 22.50 Aranykor, 23.40 Beavis és Butthead

### Duna TV

5.30 Hírek, 9.05 Tesz-vesz város, 9.30 Kék nyíl, a szeretet vonata, 11.05 Benjamin és a Téliapó, 12.20 Menny és pokol víziója, 12.55 A betlehemi csillag, 13.45 A természetudomány mérföldkövei, 14.00 Kutyaneiciklopédia, 15.10 Tarkabarka, 16.15 Hármán a Hafer utcából (német), 17.35 Mese, 19.00 A család apraja-nagyja (spanyol), 20.00 Százhangú orgona, 20.30 Betlehemezés, 20.45 Esti kérdés, 21.40 Az eladott haza (osztrák)

### Pozsony 1

15.00 Indaba (francia), 16.10 Keresem a hazámat, 16.30 A középskola, 16.55 Egészég magazin, 17.10 Jake és Kid (kanadai), 18.00 Szerencsekerék, 18.30 Dokumentumfilm, 18.50 Történelmi naptár, 19.10 Esti mese, 19.30 Híradó, 20.00 A hegyi mentők (szlovák), 21.00 Dokumentumfilm, 21.30 Felkiáltójel, 21.55 Cigány lélek (spanyol)

### Pozsony 2

13.10 Mese, 14.00 Tévéfilm, 14.50 Catwalk, 15.35 Amerikai komédiák, 16.35 Átrium, 17.15 Motorosok magazinja, 17.50 Kelet-Szlovákiai Magazin, 18.25 Esti mese, 18.40 Szerencsés utat, 19.30 Híradó, 20.00 Sport, 21.30 Hírek, 22.05 Sport, 23.20 Zene

### Markíza TV

9.00 Mária, 10.00 Szia, doktor bácsil, 11.00 A gyógyszerár, 11.30 A nagy szív, 13.00 A Föld, 14.00 Szórakoztató műsor, 15.00 FAYN, 17.00 Fekete gyöngy, 18.00 Dallas, 19.30 Lépésről lépésre (amer.), 20.00 Nevelésügyi dolgok, 20.35 Rex felügyelő (osztrák), 21.30 Vita, 22.35 Hírek, 22.55 Top sport, 23.30 Féliákkal a sírban (angol), 0.00 Kompromittáló helyzetek

### Bécs 1

6.10 Gyerekeknek, 7.25 Bocssásátok meg a porverést (amer.), 8.45 Baywatch, 14.50 Sorozatok, 20.15 A nagy likvidátor (amer.), 21.55 Szóljatok a köpcösnek! (amer.), 23.35 Nash Bridges, 0.20 Szalmaasszony (brit)

### Bécs 2

9.05 Ismétlések, 13.15 Az Öreg, 17.05 Isten hozta Ausztriában, Sorozatok, 19.30 Híradó, 20.15 Krampampuli (osztrák), 22.00 Híradó, 22.30 A kultúra, 2.35 Ár: a szerelem, 4.25 Felhívás tánra (brit)

### A Szlovák Rádió

#### magyar adása

13.00 Napi krónika, 13.30 Világosság, 14.05 Sportmagazin, 14.30 Pavilon, 17.30 Napi krónika



# DECEMBER 19 - TŐL 25 - IG

## KEDD

### Budapest 1

5.50 Napkelte, 9.35 Bor és hatalom, 10.05 Walt Disney bemutatja, 11.30 A szerelem jogán, 13.00 Erdészház Falkenauiban, 15.00 Vívót, Benyovszkyt, 15.55 Gyorssegély, 16.10 Derült égből egy család, 17.25 Gyerekeknek!, 17.55 Hangszál(l)!, 18.20 A bestia, 19.30 Híradó, 20.00 Vészhelyzet (amer.), 20.45 Bohózatalbum, 21.00 Kriminális, 21.30 Telemázi, 22.30 Publikum, 23.10 Esti Kornél csodálatos utazása (magyar)

### TV 2

9.00 Csupa-csupa élet, 9.25 Tabaluga, 12.30 Esély, 13.15 Családi kötelékek, 13.40 Edes hármásban, 14.10 Egy titokzatos hölgy, 14.50 Kedves nővérek, 15.15 Acapulco-öböl (mexikói), 16.25 Szupercsapat, 17.15 Gazdagok és szépek, 17.40 Sunset Beach, 18.30 Szerencsekerék, 19.55 Herkules (amer.), 20.45 Sentinel - Az őrszem (amer.), 22.45 Szép új világ

### RTL KLUB

9.00 Ismétlések, 13.10 Élettér, 13.20 Receptklub, 13.30 Angyali érintés, 14.20 Klipklub, 14.40 Rajzfilmklub, 16.00 Az első csók, 16.30 Esmeralda (mexikói), 17.25 100-ból egy, 17.55 Time Trax (amer.), 19.30 Barátok között, 20.00 A csendőrt nyugdíjba megy (francia), 21.50 Híradó, 22.00 MMM, 23.05 Jógában áll hallgatni (amer.)

### Duna TV

5.30 Virradóra, 9.00 Reggeli muzsika, 9.05 Tesz-vesz város, 9.30 Benjamin és a jégrevű hercegnője, 10.15 A kis Muck története, 12.20 Zsoltárok, 13.05 A család apraja-nagyja, 14.05 Kutyaneiciklopédia, 15.05 O lesz nekik pásztorok, 16.45 Az aranylók patak, 17.40 Mese, 19.00 Aranyások Alaszkában, 20.45 Esti kérdés, 21.00 Híradó, 21.40 Veszélyes vidék (magyar)

### Pozsony 1

13.20 Szerencsés utat, 14.10 Top 20, 14.55 Bumm!, 15.25 A hat huncut (cseh), 15.50 Indaba, 16.30 Magas lovon (amer.), 16.55 Történelem és jelen, 17.10 Jake és Kid (kanadai), 18.00 Szerencsekerék, 18.35 Dokumentumfilm, 19.10 Esti mese, 20.00 A hegyi mentők (szlovák), 21.00 Dokumentumfilm, 21.25 Szentől-szemben, 21.55 Vonalban a rendőrség, 22.00 Film és videó, 22.30 Mózés

### Pozsony 2

13.40 Mesék, 14.45 Catwalk, 15.30 Amerikai komédiák, 16.30 Történelmi naptár, 16.40 Egyházi műsor, 17.05 Most már elég, 17.55 Közép-Szlovákiai Magazin, 18.25 Esti mese, 19.30 Híradó, 20.00 A japán életvitel, 20.25 Külföldi sport, 21.00 Motorosok magazinja, 21.30 Híradó, 22.10 Karel Gott éneke, 23.15 Visszhang, 23.50 Bibliai énekek

### Markíza TV

9.00 Mária, 10.00 Az előtte való éjszaka (amer.), 11.30 Máita, 13.00 A legenda visszatér (spanyol), 14.00 Arabella (cseh), 14.30 Barátok, 15.00 FAYN, 17.00 A fekete gyöngy, 18.00 Dallas, 20.00 Az én Ádámom (amer.), 21.35 Dokumentumok, 22.00 Millénium (amer.), 23.15 Picket Fences (amer.), 0.05 Fél lábbal a sírban (angol)

### Bécs 1

6.05 Gyerekeknek, 9.00 Sorozatok, 10.15 Egy majdnem tökéletes válás, 11.45 Gyerekeknek, 14.50 Sorozatok, 20.15 Befejezettlen viszony (amer.), 21.45 Miami rapzódia (amer.), 23.15 Ruby (amer.), 0.55 Befejezettlen viszony, 2.25 A sötétség gyermekei (amer.)

### Bécs 2

9.05 Ismétlések, 13.15 Sorozatok, 17.05 Isten hozta Ausztriában!, 20.15 Single Bells (osztrák-német), 22.30 A hét riportja, 23.10 Éjszakai figyelő, 0.30 Egy rém rendes család

### A Szlovák Rádió magyar adása

13.00 Napi krónika, 13.30 Hazai tájkon, 14.05 Angol nyelvlecke, 14.15 Népzene, 14.30 Pavilon, 17.30 Napi krónika

## SZERDA

### Budapest 1

5.50 Napkelte, 9.35 Bor és hatalom, 10.05 Szünidőre, 11.30 A szerelem jogán, 13.05 Erdészház Falkenauiban, 14.50 A mi 20. századunk, 15.50 Családorvos, 16.10 Derült égből egy család (német), 17.30 Mese, 17.55 Hangszál(l)!, 18.20 A bestia, 19.30 Híradó, 20.00 Kisváros, 20.35 Vendégünk a miniszterelnök, 21.15 Retúr (magyar)

### TV 2

8.50 Tv2 matiné, 12.30 Tegnap csodái, 12.55 Közvetlen ajánlat, 13.15 Családi kötelékek, 13.40 Edes hármásban, 14.10 Egy titokzatos hölgy, 14.50 Kedves nővérek, 15.15 Acapulco-öböl, 16.25 Szupercsapat, 17.15 Gazdagok és szépek, 17.40 Sunset Beach, 18.30 Szerencsekerék, 19.00 Tények, 19.55 Azok a szép napok, 20.35 A hegyi doktor, 21.45 Tények, 22.45 Egy nő vagy kettő (francia)

### RTL KLUB

9.00 Ismétlések, 13.30 Angyali érintés, 14.20 Klipklub, 14.45 Rajzfilmklub, 16.00 Az első csók, 16.30 Esmeralda (mex.), 17.25 100-ból egy, 17.55 Lois és Clark (amer.), 19.05 Fókusz, 19.30 Barátok közt (magyar), 20.00 Medicopter (német), 20.55 Új Frei-Dosszié, 22.10 Óreglányok (amer.), 23.10 A szekta vonzásában (amer.)

### Duna TV

5.30 Virradóra, 9.00 Reggeli muzsika, 9.10 Tesz-vesz város, 9.35 Áron és a csodák könyve, 10.55 Karácsonyi énekek, 12.20 Lóverseny, 12.40 Rupert maci kalandjai, 13.15 Kutyaneiciklopédia, 14.00 Élete a rajzfilm, 14.25 Hugo, a viziló, 15.55 A kincses sziget térképe, 16.20 Uram, tégy engem békéd eszközevé!, 17.05 Amiről a kövek mesélnek, 17.30 Mese, 19.00 Jenny (norvég), 21.40 Lesz-e hó karácsonykor? (francia), 23.10 Hallelujá!

### Pozsony 1

14.30 A télapó és a varázsló, 14.55 Téli álmok, 15.25 A hat huncut, 15.50 Indaba, 16.30 A középiskola, 16.50 A hőpostás, 17.10 Jake és Kid, 17.55 Szerencsekerék, 19.10 Esti mese, 20.00 Éneklő csodák, 21.55 900 másodperc a könyvekről, 22.10 Az idegsebész magánya, 22.30 Mózés

### Pozsony 2

15.00 Szlovák dalénekesek, 15.30 Amerikai komédiák, 16.30 Közöttünk élnek, 17.05 Egyházi műsor, 17.40 Szórakoztató műsor, 18.10 Most már elég, 18.25 Esti mese, 18.40 Quinn doktor, 19.30 Híradó, 20.00 Illatos szerelem (francia), 21.35 Hírek, 22.15 Gálaműsor, 22.45 Pozsonyi Zene Ünnepe, 23.05 Hóval teli szemek (szlovák)

### Markíza TV

9.00 A titkos Mikulás (amer.), 10.35 Kydco, 12.25 Repülőek, vonatok, autók (amer.), 14.00 Arabella (cseh), 14.30 Barátok, 15.00 London Calling, 16.00 Üdvözlőjük, 17.00 A fekete gyöngy (argentini), 18.00 Dallas, 20.00 Egyszer az életben (amer.), 21.40 Arnyékban, 22.05 Hírek, 22.25 Bolondos szerelmi játékok (cseh), 0.15 Fél lábbal a sírban (angol)

### Bécs 1

6.15 Gyerekeknek, 8.50 Sorozatok, 10.20 Extralarge, 11.45 Gyerekeknek, 14.50 Sorozatok, 20.15 Szőkevény kocsis (amer.), 21.50 Aki legyőzte Al Caponét (amer.), 23.45 Walker, a texasi kopó (amer.), 0.30 Tim (ausztrál)

### Bécs 2

9.05 Ismétlések, 12.10 Univerzum, 13.15 Sorozatok, 16.00 Tartományi magazin, 17.05 Isten hozta Ausztriában!, 20.15 Harry utolsó esélye (német), 22.30 Tükrös gyilkos (amer.), 2.10 Karácsony Connecticutban (amer.) 22.00 Híradó, 22.30 Keresztül-kasul

### A Szlovák Rádió magyar adása

13.00 Napi krónika, 13.30 Zenei arcképcsarnok, 14.05 Anyanyelvünk, 14.10 Filmmzene, 14.30 Pavilon, 17.30 Napi krónika

## CSÜTÖRTÖK

### Budapest 1

6.00 Napkelte, 8.00 Gyerekeknek, 11.30 Baktatásaim találkozásai, 13.15 Gyerekeknek!, 15.30 Anno, 16.00 A szeretet hangjai, 16.45 Az Aranyrózsa barlangja (olasz), 18.30 Hangszál, 19.00 Karácsonyi csillagok, 20.00 Chantal útja (francia), 20.50 Názáreti Mária (francia), 22.40 A sok pásztor mind muzsikál, 23.55 Ezt cselekedjétek az én emlékezetemre!

### TV 2

6.30 Mesék, 9.45 Tabaluga, 10.40 Kincskereső kisködmön, 13.15 Péter és a farkas, 14.10 Fuss, ha kedves az életed, Charlie Brown! (amer.), 15.25 Utazások Benjivel (amer.), 16.45 Sissi (osztrák), 18.30 Szerencsekerék, 19.30 Római vakáció (amer.), 21.30 Napfivér, holdnővér (olasz), 23.40 Karácsonyi koncert

### RTL KLUB

9.00 Ismétlések, 13.30 Angyali érintés, 14.20 Klipklub, 14.40 Karácsony Willy Wuff-fal (német), 16.15 Én és a gorillám (amer.), 17.55 Így készült: Jurassic Park, 19.05 Fókusz, 19.30 Mary Poppins (amer.), 21.50 Vanessa Williams és barátai, 22.40 Híradó, 22.55 Karácsonyi szerelem (amer.)

### Duna TV

5.30 Virradóra, 9.00 Reggeli muzsika, 9.45 Míg feljön a csillag, 10.00 Gulliver utazásai, 11.20 Karácsonyi énekek, 12.20 Míg feljön a csillag, 15.30 Ünnepi klippek, 17.00 Isten szegénykéje, 17.45 Míg feljön a csillag, 18.00 Aranydió, 18.45 Míg feljön a csillag, 19.00 Melyiket a kilenc közül?, 20.00 A ravoloei takács (brit), 21.50 Figaro házassága, 22.10 Mózés (német)

### Pozsony 1

14.00 DM tekersek, 14.30 Gyerekeknek, 15.00 Óvodásoknak, 15.30 Személyiségek, 16.40 Karácsonyi énekek, 17.10 Jake és Kid, 17.55 Karácsonyi mese, 19.20 Tévéfilm, 20.30 Monte Christo grófia (francia), 22.15 Sámson és Delila, 24.00 Katolikus mise

### Pozsony 2

11.30 A világ nagy csodái, 12.40 Örömműnnp, 13.20 Karácsony Európában, 14.00 A fa kenyér, 14.50 A szánhúzó kutyákról, 15.15 Karácsonyi csengők, 15.50 Teréz a várbán, 18.30 Gyermekkorom karácsonya, 19.00 Híradó, 19.45 Karácsonyi románc, 21.15 Hangverseny, 22.50 Emberek

### Markíza TV

7.00 Gyermekműsor, 8.30 A könyvek őrzője (amer.), 9.50 Borsószem királykisasszony (orosz), 11.10 Fiatal urak (cseh), 12.40 Az ollokező Edward (amer.), 14.30 Karácsonyi ajándék, 16.10 A negyedik király (olasz), 18.00 Három mogyoró Hamupipókének (cseh), 19.30 Álmatlan éjszakák Seattl-ben (amer.), 21.20 Mindenki az ajtó mögött, 22.20 Szerelmi misszió (olasz), 23.45 Karolina? (amer.)

### Bécs 1

6.00 Gyerekeknek, 13.20 A tó titka (amer.), 14.55 Mennyei kutya (amer.), 16.30 Csobbanás (amer.), 18.15 A kis gézengúzok (amer.), 19.45 A két Lotti (NSZK), 21.15 Botcsinálta angyal (amer.), 22.45 Tiszta szerencse (amer.), 1.15 Lúd atya (amer.), 2.05 Botcsinálta angyal (amer.), 3.35 Ót gyöngy (amer.)

### Bécs 2

9.05 Fény a sötétben, 11.00 A tartományi stúdiók műsora, 12.00 Fény a sötétben, 14.00 A tartományi stúdiók műsora, 16.00 Tartományi hírek, 19.55 Fény a sötétben, 23.30 A ronchanti zárandoktemplom

### A Szlovák Rádió magyar adása

9.00 Ünnepvárás, 12.05 Karácsonyi népi muzsika, 12.20 A ló, a báránya meg a nyúl, 13.00 Karácsonyi üdvözlés, 14.05 A Kormorán együttes játszik, 14.30 Jón az ünnep, 15.15 Gosepek és spirituálék, 15.45 Betlehemnek éjszakája, 16.35 Karácsonyi oratórium, 17.00 Gyertyagyújtás előtt, 18.00 Adászárás

## PÉNTEK

### Budapest 1

8.00 Gyerekeknek, 9.10 Baktatásaim találkozásai, 9.45 Emberek-gála, 11.00 Reformátusi istentisztelet, 12.00 Kapcsoljuk Rómát, 12.40 Tiszta fényesség, 13.00 Diadalív, 14.00 Szuperbajnok, 15.45 Familia Kft., 16.20 Az Aranyrózsa barlangja, 18.00 Karácsonyi mazzsolák, 18.50 Chantal útja, 19.45 Híradó, 20.00 Valahol Európában, 22.25 Az emberi szív térképe (brit)

### TV 2

6.20 Gyerekeknek, 10.15 Hófehérke és a hét törpe (amer.), 11.45 Földönkívüliek karácsonya (amer.), 12.10 Jéghercegnő, 13.15 Fehér karácsony (amer.), 15.15 Benji (amer.), 16.45 Sissi (osztrák), 18.30 Szerencsekerék, 19.00 Tények, 19.55 Mennyei ajándék (német), 21.30 Szellemes karácsony (amer.), 23.15 Régi idők zenéje

### RTL KLUB

6.30 Bibliai kalandok, 7.00 Kölyökklub, 11.00 Csörre töltve, 11.30 Rock and roll-sztóri (amer.), 13.30 Hanuman majmai, 14.30 Wow!, 14.50 Karácsony Willy Wuff-fal, 16.25 Superman (amer.), 18.45 Híradó, 19.05 Fókusz, 20.00 E. T. (amer.), 22.10 Karácsony Connecticutban (amer.)

### Duna TV

6.35 Reggeli muzsika, 6.45 Moha és Pátrány, 6.55 Billy, a macskakölyök, 7.20 Varázsvödör, 8.25 Andersen és a hosszú árnyék, 9.50 Békakirály, 12.15 Teréz anya testamentuma, 13.00 A varázsló (svéd), 15.45 A tó hercegnője, 18.50 Vigasztaló Marcellino, 21.10 Vörös és fekete (francia), 22.40 Karácsonyi concerto grosso

### Pozsony 1

14.00 A remény útjai, 14.30 Gyermekfilmek, 15.50 Indaba, 16.15 Dokumentumfilm, 17.00 Jake és Kid, 17.50 Szív küldi szívnék, 19.10 Esti mese, 19.30 Híradó, 19.50 Tévéfilm, 20.50 Monte Christo grófia (francia), 22.35 Sámson és Delila, 0.10 Karácsonyi koncert

### Pozsony 2

13.55 Karácsony a csalogánnyal, 14.50 Történeket a szánhúzó kutyákról, 15.15 Sport, 16.15 Angyal a toronyból, 17.55 Dokumentumfilm, 19.30 Híradó, 19.55 Az Elán együttes hangversenye, 20.55 Dokumentumfilm, 21.45 Karácsonyi énekek, 23.05 Ruy Blas (francia), 0.15 Karácsonyi versek

### Markíza TV

7.00 Gyermekműsorok, 10.05 Mire valók a szülők? (német), 12.10 A cantervilli kísértet (angol), 13.40 Karácsony a Kanári-szigeteken, 14.00 Volt egyszer egy király (cseh), 15.45 A kölcsönre vett szívek (kanadai), 17.20 Fantaghiró (olasz), 20.20 Az égő sivatag (olasz), 21.55 Vendég, 22.25 Szerelmi misszió (olasz), 23.55 Az én életem (amer.)

### Bécs 1

7.00 Gyerekeknek, 10.05 Feivel, a vándor egér, 11.20 Kis gézengúzok, 12.35 A világ legboldogabb embere, 13.50 Fluke, 15.20 Az állatok vidám világa, 16.50 Reggeli Einsteinnel, 18.25 A dzsungel könyve, 20.15 Babe (ausztrál), 21.45 Tiszta játszma (amer.), 23.10 Fehér sivatag (amer.)

### Bécs 2

9.05 Fény a sötétben, 10.45 A pápa, 13.10 A Trapp család (NSZK), 14.40 Frieda néni, 16.05 Villámok Mária körül (NSZK), 17.35 Kék-lehér karácsonyi történetek, 18.20 Kalandozások, 20.15 Zenés karácsonyi műsorok, 23.10 Gyilkosság, szevasz! (brit), 0.40 Aki legyőzte Al Caponét

### A Szlovák Rádió magyar adása

9.20 Világosság, 10.20 Egyházi zene, 10.40 Leikem vigasztalás, 11.20 Valahol otthon, 12.10 Nótacsokor, 13.00 Minden, ami jó, 14.05 Aki tudja, írja meg, 14.35 Dallal, muzsikával, 15.30 Szűzanya szent fia, 16.00 Távoli utakon, 16.38 Ariel Ramirez: Misa Criolla, 17.00 Eljött, mint a víz, reánk, 17.30 Karácsonyi népeink, 17.45 Hírösszefoglaló, adászárás

## A felújított Tornyossy bútorüzlet A KARÁCSONYI MEGLEPETÉSEK BOLTJA

December 7-én a komáromi Rákóczi utca 14-es szám alatti bútorüzlet (telefonszám/fax 0819/701 545) nagyszabású felújítás és korszerűsítés után újra megnyílt a széles vásárlóközönség előtt. Ebből az alkalomból kértem fel rövid beszélgetésre a tulajdonos házaspárt, Tornyossy Márta és Lászlót.

• **Első kérdésem természetesen az üzlet korszerűsítésére vonatkozott.** — Üzletünk korszerűsítésével azt a célt követtük, hogy vásárlóinkat szép környezetben fogadhassuk, ahol a kiállított áru áttekinthetően, izléseken van elhelyezve és a vásárlók kényelmes körülmények között tanulmányozhatják katalógusainkat is. Üzletünk területe több mint 300 négyzetméter, melyhez új bejáratot építettünk. Felújítottuk a külső homlokzatot s rendeztük az

üzlet környékét is. Mindezt egyfajta karácsonyi ajándékkul szántuk vásárlóinknak, remélve, hogy igyekeztünk kedvező visszhangra találni. Üzletünk továbbra is gazdag választékban kínál bútorokat és lakáskiegészítőket. A legkülönbözőbb izlések kielégítésére törekedve kínálunk például hálószobabútor, s franciaágyat már 8800 koronától. Mindenféle anyagú és színkombinációjú kivitelben kínálunk ülgarnitúrákat, szép és korszerű ebédőbútor, eleget te-



ve a legválasztékosabb igényeknek is. Emellett kínálunk természetesen irodabútor, a legegyszerűbbtől az exkluzívig. Az érdeklődők konyhabútorokból is széles választékot találnak nálunk. Mindenfajta bútorból csak a minőség és a márkás cégek termékeit kínáljuk, mind pedig a cseh, olasz és lengyel termékeket.

• **Milyen lakáskiegészítőket szolgálnak?** — A legkülönbözőbb tévéasztalokat, előszobabútor, fogasokat, virágállványokat, újságtartót, kisasztalokat, székeket, komódokat, vitrineket, hintaszékeket, mindezt előnyös áron. Választékunkban szerepelnek továbbá álló- és falilámpák is.

• **Mit kínálnak a gyerekeknek?** — Természetesen nem feledkeztünk meg a legifjabb „vásárlókról” sem. Kaphatók nálunk gyermekszoba-bútorok, remek karácsonyi ajándék lehet a szinte minden színárnyalatban megvásárolható forgószék 850 koronáért, vagy egy tanulószobába való íróasztal 1800 koronáért. Nagyon népszerűek az ugyancsak gyermekszobába való olcsó emeletes ágyak.

• **Ezenkívül milyen karácsonyi meglepetést készítettek vásárlóik számára?** — December 24-ig mindazoknak, akik harmincezer korona feletti értékben vásárolnak ná-

lunk, értékes ajándékot adunk. Üzletünk természetesen ünnepi díszben várja a hozzánk betérőket.

• **Milyen szolgáltatásokat nyújtanak?** — Csekély díjazásért vállaljuk a nálunk vásárolt bútor házhozszállítását és helyszínen történő összeszerelését. Emellett lakberendezési tanácsokat is adunk, természetesen díjtalanul.

• **Milyen terveik vannak a jövőre nézve?** — Igyekszünk mindig lépést tartani a követelményekkel és az igényekkel. Állandóan figyelemmel kísérjük a hazai és külföldi bútorkiállításokat, hogy az ott bemutatott termékeket gyorsan és rugalmasan kínálhassuk vásárlóinknak. Rövidesen megjelenik nálunk az olasz stílusú bútor és a korszerű fabútorok. További újdonságainkról folyamatosan tájékoztatjuk majd a széles nagyközönséget.

• **Mivel zárna ezt a beszélgetést?** — Szeretettel várjuk üzletünkbe mindazokat, akik berendezni, illetve felújítani kívánják lakásukat, vagy egyszerűen egy hasznos és szép kiegészítőt szeretnének vásárolni. Vásárlóink elégedettsége számunkra a legnagyobb elismerést jelenti, hiszen a Tornyossy bútorüzlet értük van! (eb-x)

### KÖSZÖNETNYILVÁNÍTÁS



Ezúton mondunk köszönetet mindazoknak, akik 1998. december 9-én elkísérték utolsó útjára

**Nagy Juliannát,**

(szül. Király)

(Lohót),

aki 94 éves korában távozott szeretett köréből.

Köszönjük a virágokat és részvétnyilvánításokat, melyekkel igyekeztek enyhíteni mély fájdalomunkat.

A gyászoló család

### MEGEMLEKEZÉSEK

December 19-én lesz tíz éve annak a szomorú napnak, amikor utolsó dobant szerető szíve a drága nagymamának

özv. Polgár Lászlóné,  
szül. Kiss Máriaának.

Akik ismerték és szerették, emlékezzenek rá ezen a szomorú évfordulón.  
Unokája Laci és családja

*Gondolatok rám,  
kiket úgy szerettem,  
ma 10 éve, hogy a sírban fekszem.*  
Fájó szívvel és soha el nem múló szeretettel emlékezünk drága jó édesanyánkra,  
Polgár Máriaára,  
(szül. Kiss)  
(Gúta)

1998. december 19-én, halálának tizedik évfordulóján. Akik ismerték és szerették, szenteljenek emlékének egy néma pillanatot ezen a szomorú évfordulón.  
Emlékét őrző családja



*Átéltém én boldog,  
szép éveket,  
de a kegyetlen sors  
mindent összetépett.  
Elmentél otthonról, hogy gyógyuljál,  
de távozásoddal szívünkben  
örök fájdalmat hagyál.*  
Szívünknek legszomorúbb napja 1997. december 15., amikor örökre elment közülünk a szerető férj, édesapa, após, nagypapa és testvér,

id. Kele Lajos

(Gúta).

Emlékét örökké megőrző gyászoló családja.



*Remegő kézzel simogatjuk fejfádat,  
nem nyugszik a szívünk,  
hogy soha többé nem láthat.*

Fájó szívvel emlékezünk halálának első évfordulóján, 1998. 12. 18-án

**Agh Imrére**

(Bagota).

Köszönjük mindazoknak, akik velünk együtt emlékeznek rá.

A gyászoló család

*Már nem gyötör a munka láza,  
dolgos kezéd most megpihen,  
szívünkben őrtzük emléked,  
hogy pihenésed békés legyen.*  
Soha el nem múló fájdalommal és szeretettel emlékezünk a drága férjre, édesapára és nagyapára,

**Ibolya Lászlóra,**

halálának első évfordulóján.

Emléke, szeretete bennünk él.

A gyászoló család



Fájó szívvel emlékezünk halálának első évfordulóján a szerető férjre és nagyapára,

**Kovács Sándorra,**

akit a kegyetlen halál 1997. december 19-én, 49 éves korában ragadott ki szeretett köréből. Akik ismerték és szerették, szenteljenek emlékének egy néma pillanatot ezen a szomorú évfordulón.

A gyászoló család





Komáromi  
Ingatlanközvetítő  
iroda

# KOREKA

kft

Minden kedves jelenlegi és leendő  
ügyfelének békés és boldog  
karácsonyi ünnepeket és sikerekben  
gazdag új évet kíván a **KOREKA**

Komáromi Ingatlanközvetítő Iroda

1999-ben is



- \* geometriai rajzok
- \* szakértői vélemények
- \* adásvételi szerződések
- \* ingatlan betétek javaslatai
- \* tulajdonlapok

Információk:

Komárom, Kertész utca 16, II. emelet, P. O. Box 177  
Telefon/Fax: 0819/701 957

*Ab* **CLEAN** City s. r. o.

köszöni megrendelőinek és Komárom polgárainak  
az 1998-as évi hatékony együttműködést.

Együtt mindenkinél kellemes  
karácsonyi ünnepeket,  
az új évben pedig sok sikert  
és boldogságot kívánunk.  
Ne feledjék:

1999-ben is az Önök szolgálatában  
állunk **ÖNÖKÉRT!**



**Clean City kft**  
Komárom, Belső körút 53  
Tel.: 0819/713 003

## Tanuljunk olaszul!

Telefonos magyar-olasz nyelvtanfolyam

- 0975 621 001 – A legfontosabb mondatok
- 0975 621 002 – Hogyan kérdezzünk
- 0975 621 003 – A nyelvtudásról
- 0975 621 004 – Hogyan kérünk valamit
- 0975 621 005 – A számnevek

Hívható 24 órán keresztül.

HALOTEL COMMUNICATIONS, P. O. Box 19,  
814 99 Bratislava I., 42 Sk/min s DPH z celej SR,  
max. cena 252 Sk vrátane PDH.



Ha Ön karácsonyra ruhaneműt szeretne  
ajándékozni gyermekének,

## HOZZÁNK JÖJJÖN!

Gyermekruhákat 2-től 14 éves korig  
óriási választékban

### VIKI GYERMEKDIVAT

Dél-Komárom, Igmándi u. 26  
(a szemafor előtt 50 m-rel az utca bal oldalán)

A komáromi **CLEANTEK** magán tisztító és mosoda  
köszöni a magánszemélyek, szervezetek  
és vállalkozók bizalmát és várja további  
megrendeléseiket.

Az egész kollektíva nevében mindannyiuknak  
kellemes karácsonyi ünnepeket  
és békés, boldog új esztendőt kíván.

Szolgáltatásait két helyen,  
a Damjanich (tel. 702 557) és a  
Kassai utcai (tel. 700 291)  
részlegében végzi  
1999-ben is.



Komárom legnagyobb könyvesboltja,  
a Nádor utca 37-es szám alatti

## KONKURENT

köszöni vásárlói és látogatói  
eddig bizalmát.

Mindannyiuknak boldog karácsonyt  
és békében, jó egészségben eltöltött,  
sikerekben gazdag  
új esztendőt  
kíván!

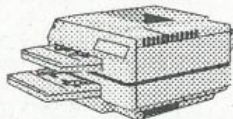


Továbbra is szeretettel várjuk Önöket  
üzletünkben, hiszen a könyv  
a legszebb ajándék!

**A plus**  
APLICO

Komárom, Munka utca 8.  
Telefon: 0819/700282  
Tel./Fax: 0819/704 310

Számítástechnikai,  
iroda-elektronikai  
és távösszeköttetési  
műszaki berendezések  
kedvezményes karácsonyi  
nagyvásárát tartjuk!



Nálunk  
csak minőségi árut  
vásárolhat!

A komáromi Vásárcsarnok  
tulajdonosainak szövetsége  
köszöni az 1998-as év folyamán  
tanúsított bizalmat és továbbra is  
várja kedves vásárlóit!

Minden látogatóknak kellemes  
karácsonyi ünnepeket,  
az új évben pedig sok sikert,  
boldogságot és jó egészséget  
kíván. Ne feledjék:

A Kossuth téri vásárcsarnok  
jövőre is gazdag  
árúkészlettel és jó minőségű szolgáltatásokkal  
várja Önöket!



## Komárom a sötét elnyomatás éveiben

## A Bach-korszak

(Folytatás az előző számból)

Lacival ebédeltünk a Liciniusnál és az Angol Királyné Kávéházban kávéztunk; beszélte, hogy a „Romemlékek” pár nap múlva megjelenhetnek, de az Európára még nincs meg az engedélye; azonban rövid időn meglesz és akkor egyszerre hat füzetet adnak ki. Miután Lacival fölmentünk a szobámba és ott kibeszeltük magunkat, ő a Lukács kiadójához ment, mert mindennap egy ívet kell lefordítania, és ezért 6 pfrt-ot kap; és két órai munkájába kerül. — Siettem a Nemzeti Színházba a francia előadásra; tömve volt a színház, még a fölszíni ülőhelyeket is zártszékké alakították. Bevezetésül egy kis vígjátékot adtak Dumas-tól, melyben Thiron remekül játszott; ezután következett a Les Horaces. Rachel megjelent fehér öltönyében, előadása nagyszerű volt, egy monológjában ötven hangon és érzelmen hatolt keresztül. Liciniusnál vacsoráltam, de Lacit hiába vártam.

**Szeptember 6.** A Kávéfőrással reggeliztem Lacival. Kifizettem a számlámat (egy utcaszoba a III. emeleten hét napra 2 pfrt.) (...)

**Szeptember 7.** (...) Délután két órára a Két Huszár Kávéházban adtam Lacinak randevút. Nagy kerek asztal körül ültek irodalmunk nevezetes férfiai: Lisznyay Kálmán, Erdélyi János, báró Kempelen, Szilágyi Sándor, Valér Sándor; hallgattuk a Patikárius testvérek igazi, eredeti cigánybanda zenéjét (előbb Fehér vármegyében falusi cigányok voltak),

csak magyar nótákat húztak. 4 óra után ismét nagyot sétáltam Lacival, midőn Vallérral találkoztunk: ez elhítt bennünket egy érdekes helyre, hol jól fogunk mulatni. Kaffe Schankba (Kávémérés) nyitottunk be, a Nro 3-ba az olasz mámihoz, hol egy kerek asztal körül láttuk a kévéénéiket (...) amint nagy csészeből evőkanállal ették a kávé; másik asztalnál egy trubadúr gitározott és szónokolt, a többiek hallgatták, mi jókat neveltünk. Egy részeg is volt a társaságban, ki bele-beleszélt és egy fényes cilinderes úr, ki komolyan hallgatta. Mi is leültünk és hozták a cikória kávé, a zsemlyéket előbb megszámlálták. Azután sétálás közben találkozunk egy Gál Ernő nevű fia-

talemberrel, kivel regényekről vitatkoztunk. Ő Sand „Léliá”-ját tartotta a legjobb regénynek, Laci a „St. Roche”-t Palzownótól. Ekkor Kempelen is hozzánk csatlakozott; Laci és ő egymást viccelték. (...)

**Szeptember 10.** (...) Délután 2 órakor indultunk a sógorral gőzhajón haza, és 9 órakor megérkeztünk Komáromba.

**Szeptember 11.** Sógorom zsíros pört kapott, ti. Szabó Janka anyjával, Csereynével megegyezett 22.100 pfrt-ban már az ítélet után; ezt másoltam. (...)

**Szeptember 30.** (...) Ma nevezetes nap volt, mert ami már ré-

gen nem történt, egész nap nem voltam kapun kívül.

**1851. október 1.** Thaly Sándor látogatott meg, felolvastam a „Vén színész”-t Gyulai Páltól, mely minél többször olvasom, annál jobban tetszik. Kiss Zsigát látogattam meg.

**Október 2.** Thalyval sógoromnak három nap alatt 135 darabot másoltunk. — Komáromban Lipovniczky plébánosunk bebörtönzése a beszed tárgya; feladói: a két Leisz, két Strökker, Filip, Ruzicska egyházi, Otto, Cranert stb. Amtmann polgármester és Müller szenátorok elmentek érte könyörögni Pestre.

**Október 5.** Megjötték a küldöttek Pestről, mégpedig jó eredménnyel, mert Lipovniczky szabadon védheti magát. (...)

(Folytatása következik)  
Szinyei József

A történelem magával hozza tanulságait.  
Korunk bizonyos eredményes volt  
a kiváló elriasztásában  
s a jelentéktelenek megvigasztalásában.

(Thomas B. Macaulay)

## Olvasta már?

Hála a Föld körül keringő amerikai Hubble űrteljeszkópnek és a korszerű automatikus űrszondáknak, napjainkban szinte robbanásszerűen gyarapodnak ismereteink a világűrrel. Ahogyan a tudomány és a technika mérőföldes léptekkel halad előre, úgy növekszik mindentűz az amatőr csillagászok amúgy is népes tábora. Így van ez nálunk is, ahol a patinás múltú ógyallai Szlovák Központi Csillagvizsgáló — küldetésének megfelelően — immár évtizedek óta sokrétű és hatékony tudományos és módszertani segítséget nyújt a csillagos égbolt titkai műkedvelő „fűrészőinek”. A KOZMOS című, kéthavonta megjelenő csillagászati tudományos-ismeretterjesztő lap kiadásán túl fontos, mondhatni nélkülözhetetlen segítőtársra a csillagászoknak az ugyancsak a Szlovák Központi Csillagvizsgáló kiadásában immár tizenkilenc éve folyamatosan megjelenő **Csillagászati évkönyv (Astronomická ročenka)**, amelynek ezekben a napokban jelent

meg Eduard Pittich szerkesztésében az 1999-es esztendőre szóló kötete. Az 1999-es évkönyv is segítségére van az amatőr csillagászoknak januártól decemberig a csillagos égbolton való „eligazodásban”, hiszen tartalmazza a Nap, a Hold és a bolygók „égi menetrendjének” legfontosabb adatait, fontos ismereteket találunk benne a különböző üstökösökről és meteorrajokról, az úgynevezett változó csillagokról, nap- és holdfogyatkozásokról. A jövő nyáron, pontosabban 1999. augusztus 11-én Közép-Európában rendkívül ritka csillagászati jelenségnek, teljes napfogyatkozásnak lehetünk majd szemtanúi. Ami az üstökösöket illeti, az év folyamán összesen tizenkilenc ismert periodikus üstökös megjelenése várható. Az évkönyv összeállítói gyakorlati tanácsokat is adnak a barkácsoló hajlamú amatőröknek. Az idei évfolyamban arról olvashatunk, hogy milyen optikai eszközökkel növelhetik távcsövük teljesítményét az amatőrök. (th)

A király asztalára is jutott az ingyenceknek való csemegéből

## Komáromi vizahalászat a XVI. században

(Folytatás az előző számból)

A katonaságon kívül sokat szenvedett Komárom vidékének lakossága a török részéről is. Úgy a Dunántúlról, mint Esztergom megye felől gyakran intéztek egyes csapatok támadást Komárom vidéke ellen. Vakmerőségük annyira ment, hogy a vár mellett fekvő dunai szigetre is behatoltak s elhajtották az ott legelő császári marhákat. Magyar kucsában és ruhában a dunai hajókat is megtámadták s az árukon kívül a hajósokat is elhurcolták. 1566-ban meg az egész várbirtokot elpusztították s a lakosság biztosabb vidékre költözött.

A katonaság erőszakoskodásának és a török pusztításának az lett a következménye, hogy a várbirtok népessége fogyott s jövedelme megapadt. Magyarország 1549. évi adókimutatásában Győr és Komárom megye együttesen csak 371 ffrt jövedelemmel szerepel, holott Nyitra megye egymaga 4665 ffrt-ot szolgáltatott be. Komárom és Esztergom megye portáinak száma 1546-ban még 371 volt, de egy-két évtized múlva e szám fölötté megcsappant.

Ennyi erőszakosság és törvénytelen ség mel-

lett a várgrófok előnyére mégis föl kell említenünk, hogy fölük telhetőleg igyekeztek a töröktől elpusztított falvak benépesítésére. Visszatelepítik az 1566-ban elmenekült lakosságot; alkudoznak a törökkel, hogy az elpusztult Almást, Neszmélyt, Fizektőt, Szőnyt, stb. újra benépesíthessék; visszacsatolhassák az elidegenített birtokokat, sőt újakat is szereznek hozzá. Csak az volt a baj, hogy eme munkálataikban kíméletlenek voltak másokkal szemben, s a mások tulajdonát és jogait semmibe se vették. Ezért perlekedett és civakodott már az első várgróf, Syk Mihály, a komáromiakkal, gútaikkal, az ekcésiekkel, a naszvadiakkal, az esztergomi érsekkel, a Markházy családdal stb.

Fölötte érdekes lett volna, ha Syk Mihály e mozgalmas időkről jelentéseket írt volna, mint hivatalbeli utódjai. Sajnos! az ő idejéből egyetlen várgrófi jelentés sem maradt ránk. Az első, aki rendszeres jelentést és számadást terjesztett fel a komáromi várbirtokról, Syk utóda, Prandorfer Tamás volt.

Úgy Prandorfer, mint későbbi utódai — az egy Németh János kivételével — német emberként lévén, a magyar nyelvet nem értették s amint maguk bevallják, a magyar törvényeket és magyar szokásokat nem ismerik. A néppel tehát az ispán, tolmács útján, vagy magyar íródéakok segítségével érkeztek. Ez a körülmény eléggé sajnálatos, mert a várgrófi jelentésekben a ma-

gyar nevek annyira el vannak fordítva, hogy egyiket-másikat szinte lehetetlen helyreigazítani. Pedig e jelentésekből teljesen össze lehet állítani a XVI. századbeli komáromi halászmesterek neveit s bár a családnevek sokszor teljesen érthetetlenek és olvashatatlanok, annyit mégis ki lehet belőlük venni, hogy Komárom s vidékének halászaik ekkor még tősgyökeres magyarok voltak. Azért emlíjük ezt, mert egy századdal később már annyi német halász volt, hogy számukra német artikulációkat s német eszközöveket kellett készíteni.

Mellőzvényt itt a várgrófok számadásainak úrbéri részét, egyedül a halászatról szóló jelentéseket ismertetjük. Az évek és a várgrófok szerint ezek is változnak. Egyikben-másikban a halak súlya, ára s a szerencsés halász neve is ki van téve, némelyik meg csak általánosságban szól a halászok szákmányáról. (...)

Az 1554—55-i kimutatás nem ad kimerítő tudósítást a halászatról. A bevétel (454 ffrt 13 dnr) azonban azt mutatja, hogy a fogott halmenyiesség nagyobb volt, mint az utóbbi évben. Az aszodi császári vizafogóban a tavaszi és őszi halászatkor összesen 111 vizát és 550 kecséget fogtak. Január 22-én a jég összetörte a vizafogót, de hálával mégis fogtak 9 vizát. Mindezekből 91 víza és 500 kecsége a királyt illette. A komáromi vizafogóban 57 víza került hálába.

(Folytatása következik)

Takáts Sándor



## APRÓHIRDETÉSEK

• Redőnyök most megrendelhetők kedvezményes áron. Cím: ERGO-LEX, Nemesócsa, telefonszám: 0819/796 425.  
• Kézi faragással díszített bútor (fole, ágy, szekrény, asztal, szék) saját elképzelés alapján. Telefonszám: 0905 432 421.

• **FEMALI FIGYELEM!** Szobafestést, mázolás, ill. tapéta leszedést vállalunk 20 %-os karácsonyi kedvezménnyel. Telefonszám: 0819/726 466, 725 762, 0903 441703, 0903 441 925.

• Eladó 2,5 ha szántóföld Marcelházán. Érdeklődni lehet naponta 18 óra után a 0819/741 114-es telefonszámon.

• Eladó 3-szobás családi ház Véken. Telefonszám: 0818/760 3739

• Kiadó üres garzonlakás Komáromban. Tel.: 0905 349 133.

### ROLEX

Bátorové Kosihy  
Podkopcová 67.

Tel/fax: 0819/974 23  
mobil: 0905 351 085

Redőnyök, szünyoghálók,  
szalagfüggönyök, relaxák  
és garázsajtók szerelését  
utányos áron vállaljuk.  
Várjuk profi üzletkötők  
jelentkezését.

• Eladó hálószobabútor és 2 m átmérőjű perzsaszőnyeg. Telefon: 0819/720 772.

• Eladó Škoda 120 L (motor főjavítás után, karosszéria-javítás, újrafestés, STK) 25 000 koronáért. Telefonszám: 0819/713 243.

• Eladó Z 50 Super motor alkatrésznek vagy egy darabban is, továbbá Š 110 (45 LE, dízel). Telefonszám: 0819/713 243.

• Eladó 47-ás telek Gúta-Pacsérokön öregebb családi házzal és melléképületekkel. Érdeklődni lehet Gútán, a Diófa sor 49. szám alatt.

• Bérelnek garázst Komáromban. Ajánlataikat a 726 636-os telefonszámra kérem 17 és 22 óra között.

• Eladó 110-130 kg-os hízósértés. Telefonszám: 0819/741 342.

• Predám ošipané 110-130 kg. Telefon: 0819/741 342.

• Eladók pulykák. Telefonszám: 0819/703 401.

• Vennék használt pléhbödét (6 m x 3 m). Telefonszám: 0903 447 907.

• Elcserélem Gútán háromszobás lakószobát beépített garázzsal. Telefonszám: 00420/501 477054 (16 órától).

• Áruszállítást, fuvarozást vállalok. AVIAval. Telefonszám: 0819/700 343.

• Predám trojizbový byt v osobnom vlastníctve v Kolárove. Cena dohodou. Telefon: 941 358.

• Eladó háromszobás, saját tulajdonban lévő lakás Gútán. Ár megegyezés szerint. Telefonszám: 0819/941 358.

• Eladó 160 kg-os hízósértés. Telefonszám: 0819/941 094 (este).

• Eladó új női irhabunda többféle méretben és színben. Telefonszám: 0819/942 678.

• Eladó TK traktor teljes felszereléssel. Cím: Moča 333, Nová Osada.

• Ujonnán megnyíló kávéházamba Komáromba, pincéretet, pincérnőket keresek (min. 5 év gyakorlat). Telefonszám: 0819/725 800.

• Eladó Škoda MB 1000 nagyon jó állapotban, (ME 2000-ig). Telefonszám: 0819/732 847.

• Predám Š Favorit 136 L, červenej farby, r. v. 1989, naj. 12 000 km, nový lak, fažné zariadenie, dobrý technický stav, druhý majiteľ, STK do 2000, Pí-onieer rádio. Cena 125 000 Sk, srúne dohoda. Telefón: 0905 320 456.

• Hízósértés eladó Gútán. Telefonszám: 0819/942 709.

• Eladó csomagológép. Alkalmos 14x22 cm-es tálcák csomagolására. Telefonszám: 0819/942 701.

• Eladó Škoda 110 L-es jó állapotban, STK 2000-ig. Ár megegyezés szerint. Cím: Bogyarét 75. Telefonszám: 0905 490 743.

• Eladó szoba-konyhás lakás. Telefonszám: 0819/942 517.

• Eladó 110 kg-os sertés és Lada Samara. Telefonszám: 0819/942 676.

• Vennék kisebb méretű esztergapatot és kisebb marógépet. Telefonszám: 0905 216 480.

• Predám Š Favorit 135 v dobrom technickom stave s bohatou výbavou. Telefón: 782 598.

• Eladó Lada 1200, karosszéria GJ után, fényezés után. Ár megegyezés szerint. Telefonszám: 0819/793 711.

• Eladó gabonadaráló és paprika, valamint tűróállvány. Telefonszám: 0819/741 333.

• Predám frézu na drevo. Telefón: 0819/741 333.

• Eladó egy darab új, világos párnatartó (1200 Sk), egy db pehelypaplan (1000 Sk), 120x70 cm-es sötét dohányzóasztal (600 Sk) és 130 cm széles, ovális, régi képketret (600 Sk). Telefonszám: 0819/702 809.

• Eladó 3 m x 4 m-es szőnyeg. Telefonszám: 0819/700 486.

• Eladó családi ház Komáromban. Telefonszám: 0819/700 486.

• Eladó régebbi színes TV és Calex hűtőszekrény. Telefonszám: 0819/920 132.

**A martosi CSEMA DOK**  
vezetősége  
1998. december 31-én  
hagyományos  
SZILVESZTERI BÁLT  
rendez  
a martosi kultúrházban.  
Mindenkit szeretettel vár  
a rendezőség.

• Eladó 3-szobás szövetkezeti lakás Gútán. Telefonszám: 0905 380 498, 0819/942 475.

• Vennék téli gumikat (Barum OR 24-32-165 (175) - R13, 14. Tel.: 0819/703 096, 0905 266 674.

### PRIEMKOM Komárno

Hadovská cesta.  
areál Agorstavu oproti  
býv. ŠM

Oprava chladierenských  
zariadení, mrazničiek, chlad-  
ničiek a plynospotrebičov.  
Telefón: 0819/741 429.

### PRIEMKOM Komárno,

Gedóci út  
(az Agorstav telephelye  
a volt állami birtokkal  
szemben)

Vállaljuk hűtőgépek,  
hűtőpuftok, fagyasztók és  
gázfogyasztók javítását.  
Tel.: 0819/741 429



## SLOVENSKÁ POISŤOVŇA

*Všetkým našim  
váženým klientom  
a všetkým ľuďom dobrej vôle  
želáme  
pokojné prežitie  
vianočných sviatkov  
v kruhu  
svojich najmilších  
a  
všetko najlepšie do  
nového roka*

1999





## GRATULÁLUNK

Névnapijokon szeretettel köszöntjük

december 19-én Viola  
december 20-án Teofil  
december 21-én Izidor  
december 22-én Zénó  
december 23-án Viktória  
december 24-én Adám, Éva  
december 25-én Emil  
nevű kedves olvasóinkat és mindazokat, akik ezen a héten ünneplik születésnapjukat.

## HÁZASSÁGOT KÖTÖTTEK

**Komáromban:** Horváth Imre és Csányi Tímea, Cserhansky Dávid és Koniček Klaudia  
**Gútán:** Nagy László és Fülöp Katalin, Balogh Sándor és Farkas Sarolta.

## ÚJSZÜLÖTTEK

A komáromi kórházban születtek: a komáromi Lakatos Éva és Száraz Lívia, a madari Csicsó Dániel, a megyercsi Turcsok Dávid, a vágfűzesi Slavik Sabina, a komáromi Csicsó Nikolett és Szoboszlai Dávid, az ógyallai Rozsa Norbert és Lakatos Roman, a csicsói Kosár Ernő és az ógyallai Kecskés Márk.

## HALÁLOZÁS

Az elmúlt napokban örökre távoztak sorainkból: a keszefalvai Czimer Barbara (55 éves), a naszvadi Dudák Ferenc (61 éves), a komáromi Balogh Erzsébet (67 éves), a pozsonyi Tóth Emerencia (72 éves), a komáromi Sárközi Piroška (64 éves), a párkányi Herda Mária (85 éves), a komáromi Varga András (42 éves), az ímelyi Vician Pál (51 éves), a nagykeszi Ferusz József (73 éves), a szentpéteri Pócs Mária (77 éves), a bogyaréti Fekete Rozália (67 éves) és a perbeti Belan Jolán (77 éves). Emléküket megőrizzük!

Dél-Komáromban a Termál fürdővel szemben minőségi

## ÚJBOROK

kaphatók üvegben vagy karnában

Ezerjő	76 Ft/l
Olasz rizling	76 Ft/l
Muskotály	86 Ft/l
Kékfrankos	89 Ft/l

Nyitva:  
minden nap  
8-tól 19 óráig

## KÖSZÖNTŐK

December 20-án ünnepli 50. születésnapját

### Giesz Erzsébet Komáromban.

E szép ünnep alkalmából erőt, egészséget és családja körében eltöltött hosszú, boldog életet kíván férje, lánya, veje, nővére családjával, anyósa, apósa, sógorai, sógornői családjukkal és a nászék.



December 10-én ünnepelte 40. születésnapját

### Takács Sándor Gútán.

E szép ünnep alkalmából szívvel gratulál, sok erőt, egészséget kíván két fia, édesapja élettársával, nővére családjával.



December 15-én ünnepli 50. születésnapját

### Vida Zoltán Szentpéteren.

Ez alkalomból köszöntjük őt, és kívánunk neki jó erőt, egészséget és hosszú, boldog életet családja körében.  
Felesége Magdi, fiai Zoltán párvával Marcelával és Róbert.

## ASZTALITENISZ

Zsolna - Őrsújfalusi Dinamó 8:10,  
Cadca - Őrsújfalusi Dinamó 12:6, a férfi I. liga 9-10. fordulójában.

A bajnokság állása:

Récsé B	10 10 0 0	123: 57 30
Őrsújfalu	10 8 0 2	114: 66 26
Cadca	10 7 0 3	107: 73 24
Galánta	10 6 1 3	106: 74 23
Michalovce	10 5 2 3	95: 85 22
Zsolna	10 5 0 5	94: 86 20
Rózsahegy	10 4 1 5	81: 99 19
Tapolcsány	10 3 0 7	73:107 16
Hont. Trstany	10 2 1 7	79:101 15
Szentmárton	10 2 0 8	55:125 14
Zólyom	10 0 1 9	63:117 11

Férfi II. liga

A 10-11. forduló eredményei:  
Őrsújfalusi Dinamó B - Holič 11:7,  
Őrsújfalusi Dinamó B - Trenčianska Teplá 7:11

A bajnokság állása:

Nyitra	11 11 0 0	147: 51 33
Nagyszombat A	11 10 0 1	145: 53 31
Szenc	11 9 0 2	142: 56 29
Ersekújvár	11 6 2 3	99: 99 25
Őrsújfalu B	11 5 1 5	104: 94 22
Tr. Teplá	11 5 1 5	102: 96 22
Vydrany	11 4 2 5	90:108 21
Holič	11 3 2 6	99: 99 19
Pozs. MKTS	11 3 1 7	79:119 18
Pozs. Trnávka	11 3 1 7	79:119 18
Dunaszerdahely	11 2 0 9	80:118 15
Nagyszombat B	11 0 0 9	22:178 11

## RÖPLABDA

Komárom - Vágújhely A 3:0 és 3:0 a női I. liga 17-18. fordulójában. A komáromiak 13 győzelmükkel továbbra is a negyedik helyen állnak a bajnoki táblázaton.

## VÍZILABDA

Megkezdődött az 1998-1999. évi I. osztályú vízilabda-bajnokság. A komáromiak Ondrej Gajdác és Fazekas István edzőpáros vezetésével először Tapolcsányban, majd Pozsonyban mérköztek. Eredmények: Tapolcsány - Komárom 10:9, Pozsonyi Slávia UK - Komárom 13:6, Póstyén - Komárom 5:12.

-bd-

## CSELGÁNC

Sporttal a kábítószerek ellen - jelszó alatt került megrendezésre Galánta nemzetközi nagydíja, melyen szlovén, horvát, osztrák, lengyel, magyar, cseh és szlovák csapatok legjobb versenyzői léptek szőnyegre. A gútai versenyzők közül az idősebb diákok (13-14 éves) korosztályában Benkóczyk Marián az 58 kg-os és Fördös Péter a +64 kg-os súlycsoportban aranyérmert, míg Szabó Gábor az 53 kg-os és Tóth Antal az 58 kg-os súlycsoportban bronzérmert szerzett. A serdülő (15-17 éves) kategóriában az 55 kg-os súlycsoportban Csütörtöki Marián ezüstérmes, Szabó Akos pedig bronzérmes lett. A lányok versenyében Fülöp Edit (serdülő) az 57 kg-os, Benčík Veronika (fiatalabb diák) pedig a +48 kg-os súlycsoportban ért el 3. helyet.

T.M.

Ön valóban nyugodtan ünnepelhet,

Hiszen gépkocsiját a téli időnyre és az "STK"-ra az



készítette fel!  
Műhelyünket megtalálja a Komáromi Gépipari Szakközépiskola kollégiuma mögött

Nyitvatartás:  
Hétköznapokon  
8 és 17 óra között

Minden kedves vásárlójának örömteli karácsonyt kíván a

ROSEMARY fényképező



Gúta, Mély utca 1.  
Tel.: 0819/941 509

Egyedi ékszer szeretne?

Mi elkészítjük!

Azonnali javítást igényel?

Mi elvégezzük!

Ékszerjavítás nálunk a legolcsóbban!  
Arany- ezüstvásár decemberben

Dél-Komárom, Bajcsy Zs. u. 2., a Rozsda Videotéka mellett

## DUNATÁJ

— magyar nyelvű regionális hetilap. Kiadja a DANUBIUS—press kiadóvállalat. Főszerkesztő Morovics Lajos. Főszerkesztő—helyettes Németh István. Roovatvezető: N. Kulacs Zsuzsa. Gazdasági ügyintéző: Csernava Mária. Szerkesztőségünk és hirdetésfelvételünk címe: Dunatáj szerkesztőség, Széna tér 3., Postafiók 38, 945 01 Komárom (tel.: 0819/731 267). Hirdetőirodánk címe: Linda baby centrum, Győri utca 31., 946 03 Kolárovo. Telefon és üzenetrögzítő 0819/731267. Előfizetési díj egész évre 260 korona, félévre 130 korona. Előfizetéseket elfogad minden lapkézbesítő és postahivatal. Kéziratokat nem örlünk meg és nem küldünk vissza. Szedés és tördelés DANUBIUS—press. Nyomja a Keszegfalvai LLSA Nyomdatárem. Terjesztés a Posta Hírlapszolgálat és az UNITOP.

Regisztrációs szám: MK 190/90.

Nemzetközi indexszám: 492 11.